تعلم اللغة الايطالية

في ١٠ أيام

بسم الله الرحمن الرحيم



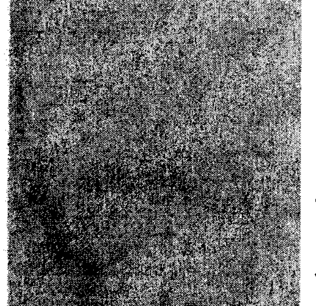
عنوان الكتاب	تعلم اللغة الايطالية
اسم المؤلف	احمد عبدالحكيم
الطبعة الأولى	2012

الحرية للنشر والتوزيع

3 ميدان عرابى وسط البلد - القاهرة
هاتف: 25745679 - 1223877921

بريد اليكتروني

المدير العام
جمال ابراهيم



رقم الإيداع 2012/11163

I.S.B.N 977-5832-62-4

تعلم اللغة الايطالية

في ١٠ أيــام

احمد عبدالحكيم



3 ميدان عرابى - وسط البلد - القاهرة
+2 012 38 77 921 - +2 02 574 56 79

المقدمة

في هذه الأيام تتضح حاجة الناس الشديدة إلى تعلم اللغات الأجنبية وخاصة تلك اللغات الحيوية والتي تعد من أكثر اللغات شيوعاً واستخداماً في العالم ، ومن هذه اللغات (اللغة الإيطالية) ويجب على من يقدم المادة التعليمية لهذه اللغة أن يراعي الجانب العملي في تقديمه لهذه المادة مثل الإلمام بالعديد من المواقف اللغوية التي تقابل أغلب الناس وعلى في سبيل المثال تلك المواقف التي تجري في ..المطعم ، والفندق، والسفر، والمطارات ، والتليفون ، والعيادات .. وغير ذلك من المواقف الحياتية التي تواجهنا .

ذلك معم مراعاة قلة الوقت المتوفر لتعلم هذه اللغة ، أو عدم إمكانية التوفر على الدراسة المعمقة أو المعرفة السابقة . فكانت فكرة هذا الكتاب البسط والميسر لتعلم اللغة الفرنسية دون تعقيدات أو الدخول في إطارات إكاديمية تصعب على الدارس الذي يربد أن يتعلم هذه اللغة ببساطة ويستخدمها بشكل عملي وسريع.

هذا الكتاب يحتوي على العديد من المواقف اللغوية الأساسية التي تواجهنا في المطاعم ، في العيادات ، في السفر والترحال والسياحة والتعامل مع الناس، مع كم كبير جداً من الكلمات والفردات الإيطالية ومعانيها ونطقها باللغة العربية بحروفها الإيطالية.

***

الحروف الهجائية الإيطالية

الحرف الكبير	الحرف الصغير		
a	A	أ	
b	B	بى	
c	C	تشي	تلفظ تشي أمام y,I,e وكاف أمام سائر الحروف
d	D	دي	
e	E	ئه	
f	F	أيف	
g	G	جي	تلفظ جـي أمام y, I, e وغ (ج المصرية) أمام بقيّة الأحرف
h	H	أكّا	
i	I	ئي	
j	J	ئي لونغا	ئي طويلة
k	K	كا	
l	L	إلْ	
m	M	إمْ	
n	N	إنْ	

o	O	أوْ
p	P	بي
q	Q	كو
r	R	إرْ
s	S	أس
t	T	تا
u	U	أُو
v	V	فو
w	W	دوبيوفو
x	X	ايكْس
y	Y	إِيسلن
z	Z	دزيتّا

الضمائر

أنا	إيُوْ	Io
انْتَ، أنتِ	تُو	Tu
أنْتُما	فوي دوّه	Voi due
أنْتُمْ، أنتنّ	فوي	Voi
نحن	نوي	Noi
هو	لوي	Lui
هما	لُوْرُوْ دُوّه	Lorodue
هُمْ، هنّ	لُوْرُوْ	Loro
هي	لي	Lei

أفعال كثيرة الاستعمال

Accogliere	أكُوليرَهْ	استقبل
Affiggere	أفْليدْجرِهْ	أشجى (أحزن)
Accendere	أتْشنديرِهْ	أشعل
Colpire	كُولْبيره	أصاب
Chiudere	كْيُوديرهْ	أغلق
Salire (Per aeri)	ساليرهْ (بر أييري)	أقلع (للطائرات)
Mangiare	ما نْجّارِهْ	أكل
Abolire	أبُولِيرهْ	ألغى
Concludere	كُونْكْلّوديرهْ	أنجز
Awertire	أفرْتيرهْ	حذّر (نبّه)
Presentarsi	برزَنْتّارْسي	حضر
Saziarsi	ساتْيارْسي	شبع
Bere	برِهْ	شرب

شهد	أسّيستِرة	Assistere
ظهر	أبّاريرة	Apparire
عمل	أجيرة	Agire
فتح	أبْريرة	Aprire
فهم	كابيرة	Capire
هبط (للطائرات)	أتّريرة	Atterrire
وقع	كادرة	Cadere

أسماء الإشارة

هذا	كْوِيستُوْ	Questo
هذه	كْوِيستا	Questa
ذلك	كْوِيلَو، كويلْ	Quello, quell
تلك	كْوِيلاّ	Quella
هَؤُلاءِ	كْوِيستي	Questi
هَؤُلاءِ	كْوِيستة	Queste
أولئك	كْوِيلّي، كْوِيلّيه	Quelli, quelle
مَنْ هو هذا؟	كي أي كْوِيستُوْ	Chie questo?
مَنْ هي تلك؟	كي أي كويلاّ؟	Chie quella

الألــوان

Bianco	بْيانْكُو	أبيض
Rosso	رُوسُّوْ	أحمر
Blu	بْلُو	أزرق
Azzuro (blu celeste)	أدْزورُو (بْلُو تْشِلستَه)	أزرق سماوى
Bruno	بْرُونُوْ	أسمر
Nero	نِرُوْ	أسود
Biondo	بْيُونْدُو	أشقر
Giallo	دْجالُّوْ	أصفر
Arancio	أرانْشُو	برتقالى
Violetto	فُيولتُّوْ	بنفسجي
Marrone	مارُّوْني	بني فاتح
Colore di piombo	كُولُوره دي بيُومْبُو	رصاصي
Griggio	جْرِيدْجُوْ	رمادي

Scuro	سكُورُوْ	غامق
Castagno	كَستَانْيُو	كستنائي
Colorato	كُولُوراتُوْ	ملوّن
Colore di rosa	كُولُوره دي رُوْزا	ورديّ

الصفات

جميل	بلُوْ	Bello
جيدّ	بُوُونُوْ	Buono
بشع	برُوتُّوْ	Brutto
رديء	كاتّيفو	Cattivo
صغير	بيكُّولُوْ	Piccolo
قصير	كُوْرْتُوْ	Corto
كبير	جرانّدهِ	Grande
طويل	لُونْغُوْ	Lungo
قويّ	فُوْرْتهْ	Forte
ضعيف	ديبُوْله	Debole
صُلْب	دُورُوْ	Duro
ضخم	غْرُوْسُّوْ	Grosso
هزيل	ماغْرُوْ	Magro
سريع	فيلوتْشه	Veloce
بطيْ	لَنْتُّوْ	Lento

Dolce	دُولْتشه	حلْو
Acido	أتْشِيدُوْ	حامض
Amaro	أمارُوْ	مرّ
Facile	فاتشيله	سَهل
Morbido	مُوْرْبِيدُوْ	لينّ
Difficile	ديفيّتشيله	صَعب
Buon mercato	بُوُوْنْ مرْكاتُوْ	رخيص
Caro	كارُوْ	غالي الثمن
Simpatico	سنْباتيكُوْ	ظريف
Antico	أنْتيكُوْ	عتيق
Gentile	جَنْتيله	لطيف
Complete	كُوْمْپليتُوْ	كامل
Mancante	مَانْكَانْته	ناقص
Pulito	بُولِيتُوْ	نظيف
Sporco	سْپُوْرْكُوْ	وسخ
Scuro	سْكُورُوْ	مظلم
Brutto	بْرُوتّوْ	قبيح
Stretto	سْترِتّوْ	ضيّق
Cocciuto	كُوْتْشِيُوتُوْ	عنيد
Docile	دُوتْشِيل	مطيع
Onesto	أُونِسْتُوْ	شريف

تعبيرات شائعة الاستعمال

Bisogna	بيزونيا	يجب
Non bisogna	نُونْ بيزونيا	لا يجب
Voglio	فولْيِوْ	أريد
Non voglio	نُونْ فولْيُوْ	لا أريد
Qui	كْوِي	هنا
Qua	كْوَا	هناك
Lontano	لُونْتَانُوْ	بعيد
Vicino	فيتشينُو	قريب
Sotto	سُوتُّوْ	تحت
Sopra	سُوبْرَا	فوق
All'interno	أل إنترنُوْ	فى الداخل
All'estero	أل إستيرُوْ	فى الخارج
A destra	أدِسترَا	على اليمين

A sinistra	أسين~يسترَا	على اليسار
Oggi	أُونْدجي	اليوم
Domani	دُوْماني	غداً
Quando	كْوَانْدُوْ	كيف
Come	كُوْمه	متى
Arivideri	أريفيديرى	إلى اللقاء
Grazie	غراتْسِيه	شكراً
Se Dio vuole	سِه دِيُوْفُوْله	إن شاء الله

عبارات المجاملة

1- التحيـــة

صباح الخير	بُوُونْ جُورنُو	Buon giorno
مساء الخير	بُوُونَا سيرا	Buona sera
تحيّاتي	سَالُوتي	Saluti
مرحبا	تْشَاوْ	Ciao
تهانينا	أوغُوري	Auguri
تصبح على خير	بُوُونَا نُوتّه	Buona notte
جيّدة	بينة	Bene
لن أنساك أبداً	نُوني ديمُونتيكيرُوْماي	Noni dimentichero may
تحيات صادقة	سنتشيري سَالُوتي	Sinceri saluti
أنت جميل	تُوسي بِلُو	Tu sei bello
كيف حالك؟	كُوْموستَا	Come stai

عزيزى	مِيُوْ كارُوْ	Mio caro

2- الاعتذار:

لا أستطيع	نُوْنْ بُوْسُوْ	Non Posso
آسف	مي ديسبياتشي	Mi dispiace
عفوكم	سْكُوزِي	Scusi
لا أحب ذلك الآن	نُوْنْ ني أو لا فوليا	Non ne ho la voglia
لا أرغب	نُوْنْ ديزيد أرُوْ	Non desidero
اعتذر عن عدم تمكنى من تلبية طلبك	كِييْدُوْ سْكُوزا برْشِهْ نُوْنْ باسُو ريسْبُومنْديرهْ ألاّ تُوَا رِيكْيستا	Perché non passo responder alla tua rechiesta Chiedo scusa
أعتذر، لا أستطيع البقاء.	سْكُوزامي، نُوْنْ باسُورِيمَانيرِهْ	Scusami non passo rimanere

3- التعزية:

يا للمصيبة!	كِهيزاسترو!	Che desastro!
أنا حزين جدّاً	سُونُوْ مُوْلْتو تريسته	Sono molto triste

لماذا أنتَ حزين؟	برْكَيْ سيْ كُوزِي تريسته؟	Perchései cosi triste?
أقدّم لك تعازيّ الحارة	تي برزينتو له ميْ كُونْدُولِيانْتسِهْ بيِيُو سِنْتشيره	Ti Presento le mie condoleanze piu sincere
هَدىء نفسك	كَالْمالتيَ	Calmati
4- التهنئة:		
تهانينا	أوْغُوري	Auguri
تهانينا بالعيد السعيد	أوغوري دي بْوُونا فيستا	Augrri di buona Festa
تهانينا بالنجاح	أوغوري دي بْوُونْ سوتشيسُوْ	Auguri di buon successo
بالشفاء	دي بْوُونَا غوَاريتسيُونه	Di buona garizione
أهنّئك بفوزك بالمباراة	أو غوري بر أفر غوّادَا نْياتُوْ نلاّ بارْتيتا دي جوكُوْ	Auguri per aver Guadagnato nella Partita di gioco
5- الشكـــــر:		

Italian	Pronunciation	Arabic
Grazie	غراتسيه	شكراً
Grazie a dio	غراتسيه أدْيُوْ	الحمد لله
Sono ben con	سُونُوْ بن كُونْتَا نْتُوْ	أنا سمرور جداً
Tento di vederti	دي فيْدِيْرتي	بأن أراك
Grazie per la tua venuta	غراتسيه بر لا تُووَا فنُوتا	شكراً لمجئيك
Bene	بينه	حسناً
Sinceri e Cordiali saluti	سَنْتشيري ئي كُوْرْديالي سالُوتي	تحيات قلبيّة صادقة
Tu sei gentil	تُوسْ جنتيله	أنت لطيف
Ti ringrazio per questavisita	تي رنغراتسيو بر كويْستا فيزيتا	أشكرك على هذه الزيارة
		6- الـــــوداع:
A ddio	أدْيُوْ	وداعاً
A riverderci	أريفدرتشيأدُومَاني	إلى اللقاء

A domain	أوْ غُورنيا مُوِتشي	إلى الغد
Auguriamoci di verderla ogni anno nel nostro paese	دي فِيْديرْلا أوْنْيي أنُونلْ نُوسْتْرُوْ بايزه	نتمنى أن نراكم كل سنة فى بلدنا
Buon viaggio	بْوُونْ فياذْجيو	سفرة سعيدة
Quando di vedro?	كْوَانْدُوتي فِيْدْرُوْ؟	متى سأراك؟
Buona notte	بْوُونا نُوتّا	ليلة سعيدة

7- الشكّ:

Forse	فورسه	ربّما
Non penso	نْوَنْ بانْسُو	لا أعتقد
No	نُوْ	كلاّ
Jmpossibile	إيْميُوْسّيبيله	مستحيل
Non credo	نُونْ كْرِيْدُوُ	لا أصدّق
Mai	ماي	أبداً

الجهـــات

الشرق	أُوْرِيَنْته (أيست)	Oriente (est)
الغرب	أو تشيدنته)وِفيسْت)	Occidente (ovest)
الشمال	نُوْرْدْ	Nord
الشمال الشرقى	نُوْرْدْ أيسْت	Nord-est
الشمال الغربى	نُوْرْدْ أوفيسْت	Nord-ovest
الجنوب	سُود	Sud
الجنوب الشرقى	سُودْ أيسْت	Sud-est
الجنوب الغربى	سُودْ أو فيسْتُ	Sud-ovest

الحواس الخمس

النظر	ڤيستا	Vista
السمع	أُوديتُّوْ	Uditto
الشم	أُوْلفاتُّوْ	Olfatto
الذوق	جُوستُوْ	Gusto
اللّمس	تاتُّو	Tatto

الأعداد الأصليّة

العدد	النطق	Italiano
1- واحد، واحدة	أُونُوْ، أونَا	1- Uno, una
2- اثنان، اثنتان	دُوّهْ	2- Due
3- ثلاثة	تْرِهْ	3- Tre
4- أربعة	كْوَاتْرُوْ	4- Quattro
5- خمسة	تْشِينْكُوِهْ	5- Cinque
6- ستّة	سِيْ	6- sei
7- سبعة	سِتّهْ	7- Sette
8- ثمانية	أُوتُّوْ	8- Otto
9- تسعة	نُوْفِهْ	9- Nove
10- عشرة	دِيتْشِي	10- Dicci
11- أحد عشر	أُونْدِيتْشِي	11- Undici
12- اثنا عشر	دُوْدِيتْشِي	12- Dodici

Italiano	النطق	العربية
13- Tredici	ترِيديتشي	13- ثلاثة عشر
14- Quattordici	كوُاتُّورْديتشي	14- أربعة عشر
15- Quindici	كْوِينْديتشي	15- خمسة عشر
16- Seidici	سيديتشي	16- ستة عشر
17- Diciassette	ديتشاسّته	17- سبعة عشر
18- Diciotto	ديتشيو تُّوْ	18- ثمانية عشر
19- Diciannove	ديتشا نُّوْفهْ	19- تسعة عشر
20- Venti	فنتي	20- عشرون
21- Ventuno, a	فنتُونُوْ، فنتُونا	21- واحد وعشرون
22- Ventidue	فنتى دُوّه	22- اثنان وعشرون
30- Trenta	ترانْتا	30- ثلاثون
31- Trentuno	ترانتُونُوْ	31- واحد وثلاثون
32- Trentadue	ترانْتَا دُوّه	32- اثنان وثلاثون
40- Quaranta	كْوَرانْتَا	40- أربعون
50- Cinquanta	تشِينْكوَانْتَا	50- خمسون

60- Sessanta	سِسَّانْتَا	60- ستون
70- Settanta	سِتَّانْتَا	70- سبعون
80- Ottanta	أُوتَّانْتَا	80- ثمانون
90- Novanta	نُوفَانْتَا	90- تسعون
100- Cento	تْشَانْتُو	100- مئة
101- Centino, a	تْشِنْتُونُوْ، تْشِنْتُونَا	101- مئة وواحد
102- Centodue	تْشِنْتُودُوّه	102- مئة واثنان
200- Duccento	دُوّه شانْتُوْ	200- مئتان
1000- Mille	ميله	1000- ألف
2000- Duemila	دُوّه ميلا	2000- ألفان
3000- Tremila	تْرِه ميلا	3000- ثلاثة آلاف
100.000, Milione	ميلْيُونه	1000000- مليون
2000.000 Due millioni	دُوّه مِيلْيُوني	200000- مليونان
3000.000 Tre millioni	تْرِه مِيلْيُوني	300000- ثلاثة ملايين

Un miliardo	أونْ ميليا رْدُوْ	مليار
Numeri ordinary	نوميري أُرديناری	الأعداد الترتيبية
Primo oprima	بْرِيُموْ أوْ بْرِيما	الأوّل أو الأولى
Secondo o seconda	سكُنْدُوْ أُوْسكُنْدًا	الثانی أو الثانية
Terzo o terzo	تِرْتْسُوْ أُوْ تَرْتْسَا	الثالث أو الثالثة
Quarto o quarta	كْوَراتُوْ أُوْكْوَراتا	الرابع أو الرابعة
Quinto o quinta	كْوَانتُو أُوْكْوَانْتَا	الخامس أو الخامسة
Sesto o sesta	سِستُوْ أُوْسِستَا	السادس أو السادسة
Settimo o settima	سِتّيمُوْ أُوْ سِتّيَما	السابع أو السابعة
Ottavo o ottava	أُوْتّا فُوْ أُوْ أُوْتّافا	الثامن أو الثامنة
Nono o nona	نُوْنُوْ أُوْنُوْنَا	التاسع أو التاسعة
Decimo o decimal	ديتْشيمُوْ أُوْ ديتْشيمَا	العاشر أو العاشرة
Undicesimo o undicesina	أُوْنديتشيز يُموْ أُوْ أُوْنْدِيتشيزيما	الحادى عشر .أو الحادية عشرة
Dodicesimo o dodicesima	دُود يتشيزيمو أو دُوْ	الثانی عشرُ أو الثانية

عشرة	ديتشيزيما	
الثالث عشر أو الثالثة عشرة	ترِهْ ديتشزيمو أوْ ترِه	Tredicesimo tredicesima
الرابع عشر أو الرابعة عشرة	ديتشيزيما	Quattrodicesimo o quattrodicesima
الخامس عشر أو الخامسة عشرة	كْوِيند يتْشيزيموُ أو كْوِينْد يتْشزيما	Quindicesimo o quindicesima
السادس عشر أو السادسة عشرة	سيد تشزيمو أو سيد يتْشزيما	Sedicesimo o sedicesima
السابع عشر أو السابعة عشرة	ديتشا ستّيزيموْ أوْ ديتشا ستّيزيما	Diciassettesimo o deciassettesima
الثامن عشر أو الثامنة عشرة	ديتْشُوْ تّيزيموْ أوْ ديتْشُوتيزيما	Diciottesimo o diciottesima
التاسع عشر أو التاسعة عشرة	ديتْشانُوْ فيزيمو أو ديتشا نُو فيزيما	Diciannovesimo o diciannovesima
العشرون	فنتيزيمو أوْفنْتيزيما	Ventesimo o ventesima

Ventunesimo o ventunesima	فنتُونيزيمُو أوْ فنتُونيزيما	الحادى والعشرون أو الحادية والعشرون
Ventiduesimo o ventiduesima	فنتيدوّيزيمو أوْ فنتيدوّيزيما	الثانى والعشرون أو الثانية والعشرون
Trentesimo o trentesima	تَرْانتا زيمو أوْ تَرْانتَازيما	الثلاثون
Trentunesimo o trentunesima	تْرَانتُونيزيمو أو تْرانتُونيزيما	الحادى والثلاثون، أو الحادية والثلاثون
Quarantesimo o quarantesima	كْوَارَانتِيزيمُو أوْ كوارانتيزيما	الأربعون
Cinquantesimo o cinquantesima	تْشِينْكْوَانتِيزيمُو أوْ تْشِينْكوانتِيزيما	الخمسون
Sessantesimo o sessantesima	سِسّانتيزيمُز أوْ سِسّانتيزيما	الستّون
Settantesimo o settantesima	سِتّانْتِيزيمُو أو ستّانْتيزيما	السبعون
Ottantesimo	أوتّانتيزيمُوْ أوْ	الثمانون

	أُوتّانتيزيما	ottantesima
التسعون	نُوفانْتيزيمو أُوْ نُوفانْتيزيما	Novantesimo o novantesima
المئة	تشنتيزيمُوْ أُوْ تشنْتيزيما	Centesimo o centesima tesima
المئتان	دّوة تشنتيزيمُوْ أُوْ دُوّة تشنْتيزيما	Duecentesimo o duecentesima
الألف	ميلّيزيمُوْ أُوْ ميلّيزيما	Millesimo o millesima
الألفان	دُوّه ميلّيزيمُوْ أوْ دُوّه ميلّيزيما	Duemillesimo o deumillesima

الحساب

جَمْع	أدّيتْسيُونه	Addizione
طَرْح	سُوستْراتسيُونه	Sostrazione
ضَرْب	مُولْتيبِليكاتسيُونه	Multiplicazione
قِسْمَة	ديفيزيونه	Divisione
أنا أجمع	إِيُوْاديتسيُونو	Io addiziono
أنا أطرح	إِيُوسُوْسْتَراجُوْ	Io sostrago
أنا أضرب	إِيُوْ مُولْتيبِليكُوْ	Io multiplico
أنا أقسم	أيُوْديفيدُوْ	Io divido
أجمعْ	أدّيتْسيُونَا	Addiziona
اطرحْ	سُوْستْراغا	Sostraga
اضربْ	مُولْتيبْلِيكا	Multiplica
أقسمْ	ديفيدي	Dividi

الأوزان والمقاييس

طن	تُنْ	Ton
كيلو غرام	يلو غرامّا	Chilogramma
بوقيّة	أونتشيا	Oncia
غرام	غرامّا	Gramma
كيلومتر	كيلُومِيترُوْ	Chilometro
متر	مترُوْ	Metro
سنتيمتر	تْشَانْتِيمِيتْرُوْ	Centimetro
ميلّيمتر	ميلّيمتْرُو	Millimetro
متر مكعّب	مترُوْ كُوبُوْ	Metro cubo
هكتار	إتّارُوْ	Ettaro
آر	آرُوْ	Aro
قدم	بيدي	Piedi

أسماء متعلقة بالزمن

قرن	سيكولُو	Secolo
سنة	أنّو	Anno
فصل	ستَاجيُونة	Stagione
شهر	ميزة	Mese
أسبوع	ستِيمانا	Settimana
يوم	جُورنو	Giorno
نهار	جُورنَاتا	Giornata
ليل	نُوتّة	Notte
صباح	متّينُو	Mattino
مساء	سِيرَا	Sera
ساعة	أورَا	Ora

ثانية	سكُونْدو	Secondo
دقيقة	مينُوتُو	Minuto

أسمـاء الأيـام

الأحد	دُومْنيكا	Domenica
الاثنين	لُونيدي	Lunedi
الثلاثاء	مارتيدي	Martedi
الأربعاء	ميركُولُوْدي	Meercolodi
الخميس	دْجُوْفيدي	Giovedi
الجمعة	فينيرْدي	Venerdi
السبت	ساباتُو	Sabato
الأحد المقبل	لادُوْمينيكا فانتُورا	La domenica ventura
الخميس الماضى	دْجُوْفيدي سكُورسُوْ	Govedi seorso
منذ أسبوع	أُونا سيتّيمانا فا	Una settimana fa

بعد أسبوع	أونا سيتيمان دُوبُو	Una settimana dopo
كم الساعة من فضلك؟	كه أورُوْ سـنُونَو بـر فافوره؟	Che oro sono per favore?
إنّها العاشرة	سُونُوْ لا ديتشي	Sono la dicci
العاشرة إلا عشر دقائق	سُونُوْ لا ديتـشي مينـو ديتشي مينوتى	Sono la dicci meno dicci minuti
الواحدة بعد منتصف الليل	آلُونا دُوبُوْ لا ميتزا نُوتّه	E l'una dopo la mezza notte

الشهور

كانون الثانى	جنّايو	Gennaio
شباط	فبْرايو	Febbraio
آذار	مارتسو	Marzo
نيسان	أبْرِيلَه	Aprile
أيّار	ماجيو	Maggio
حزيران	جونيو	Giugno

Luglio	لوليو	تمّوز
A gusto	أغستو	آب
Settembre	سِتّمْبَرِهْ	أيلول
Ottobre	أوتّوبْرَه	تشرين الأوّل
Novembre	نُوفُومْبْرَهُ	تشرين الثاني
Dicembre	دَيسمبْرَةْ	كانون الأوّل

Iverno	إيفرْنو	الشتاء
Primavera	بْرِيمافرَا	الربيع
Estate	إستاتهْ	الصيف
Autunno	أوتُونّو	الخريف

أعضاء الجسم

رأس	تستا	Testa
شعر	كابيلّي	Capelli
جبهة	فرونته	Fronté
حاجبان	سُويْراتْشيليا	Sopraciglia
جفنان	دوّه باليبْرِي	Due baffi
أنف	نَارُوْ	Naso
شاربان	دّوه بافّي	Due baffi
فم	بُوكّا	Bocca
أسنان (أضراس)	دنْتي	Denti
لسان	لينْجوَا	Lingua
شفة	لابرا	Labbra
ذقن	مَنْتُونة	Mentone

Barba	بأربا	لحية
Ficcia	فيتْشيا	وجه
Collo	كُولُّوْ	رقبة
Due orechia	دُوّه أُوزيكْيا	أذنان
Due occhi	دّوه أوكّي	عينان
Due guancie	دُوّه جَوانتشِه	خدّان
Due spalle	دُوّه سْبَالّه	كتفان
Petto	بِتُّوْ	صدر
Ventre	فَنترِهْ	بطن
due piedi	دُوّه بيدي	قدمان
Mona	مانُوْ	يد
Due braccia	دُوّه بْراكيا	ذراعان
Dita	ديتا	أصابع
Unghia	أونْجيا	أظافر
Sangue	سَانْجوِ	دم

Pelle	بلّيه	جلد
Stomaco	ستُوماكُوْ	معدة
Intestine	إنْتِستِينى	أمعاء
Fegato	فيجاتُوْ	كبد
Guore	كُوُوْرِة	قلب
Reno	رينُوْ	كلية
Carne	كَارْنه	لحم
Due polmoni	دُوّة بُولْموني	رئتان
Dorso	دُورْسُوْ	ظهر
Osso	أوْسُو	عظم
Cervello	تشرفيلُوْ	نخاع
Pugno	يُونْيُوْ	قبضة اليد
Vene	فينه	عروق

الأهل والأقارب

جَد	نُونُّوْ	Nonno
جدّة	نُونَّا	Nonna
أب	بادْرِهْ	Padre
أم	ماذره	Madre
أخ	فرَاتِلُّوْ	Fratello
أخت	سُوْرِيلاّ	Sorella
ابن	فِيلْيُوْ	Figlio
ابنة	فيليا	Figlia
عمّ (خال)	دْزِيُوْ	Zio
عمّة (خالة)	دْزِيَا	Zia
ابن الأخ (الأخت)	نيبُوته	Nipote
ابنة الأخ (الأخت)	نيبُوته	Nipote
ابن العم (الخال)	كُودْجِينُوْ	Cugino
ابنة العم (الخال)	كُودْجينا	Cugina
حفيد	هيبُوته	Nipote

في مكتب السفريات

Buongiorno, Signore	بوُونْ جُورنُو، سينيُورةْ	نهارك سعيد يا سيّدي
Voglioviaggiare a...	فُولْيُو فيادْجيَاره أ...	أريد السفر إلى...
Dove si trova l'ufficiodi informazioni?	دُوَفه سي تْرُوَفا لُو فَيتْشْيُوْ دي إينفُوْرْمَاتْسيُونى؟	أين مكتب الاستعلامات؟
Andiamo allo	أنْدِيامُوْ ألّوْ سيُورتلْوْ ديْ بِلْييتي	لنذهب إلى شبّاك قطع التذاكر
Sportello die biglietti	بُوسُوْ كومبْراره أونْ بلْييتُوْ؟	هل يمكنني شراء تذكرة؟
Posso, comprare un biglietto?	دامّي أونْ بِلْييتُوْ	اقطع لي تذكرة.
Dammi un biglietto di andata solo	فُوْلْيُوْ أُونْ بِلْييتُوْ دي أنداتا سُولُوْ	أريد بطاقة ذهاب فقط.

Quanto cost ail	كْوانتْوْ كُوْستا إيلْ بلْييتُو نُوْرْمَاله؟	ما ثمن البطاقة العادية؟
biglietto normale?	فُوْلْيُوْ أُونْ بلييتوْ دي بريما كلاسّه	أريد بطاقة من الدرجة الأولى.
Voglia un biglietto di prima classe quando posso partire?	كْوَانْدُوْ بُوْسُوْ بارْتيره؟	متى بإمكانى أن أسافر؟
A che ora parte il treno?	أكه أورْا بارْته إيلْ ترينُوْ؟	فى أية ساعة يسافر القطار؟
Grazie a voi	غر تْسيه أفوى	شكراً لكم

في المطار

Il passporto a pronto	ايل باسْبُورْتُوْ أ بْرُونْتُوْ	جواز السفر جاهر
Dammi il tuo passeporto	دامّي ايل تُوُوْ باسْبُورْتُوْ	أعطنى جواز سفرك
Tu hai molte valigie	تُو أى مُولْتيه فاليِدْجي	معك حقائب كثيرة
Ella ha molte oggetti	إيلا آمُولْته أوْدْجيتّى	معها أغراض كثيرة
Pesa la mie valiggie	بيزا لا مى فاليدجى	زن حقائبى
Io non ho la carta d'idendita	إيُونُونْ أو لاكارْتا ديْدانديتا	ما معى هويّة
Etutto quello che c'ho	أى توتُّوْ كُويلُّوْ كه تشوْ	هذا كلّ ما معى

السفر بالقطار

Italiano	النطق	العربية
Dove la stazione	دُوْفي لا ستَاتْسيُونهْ	أين المحطة؟
voglio viaggiare in treno	فُوْليُوْ فياذجاره إنْ ترينُوْ	أريد السفر بالقطار
Voglio un bigliet-to d'andata e ritorno	فُوْلْيُوْ أونْ بيلييتُوْ دَاْنداتاثه ريتُورْنُوْ	أريد تذكرة ذهاب وإياب
Noi viaggiavamo sempre in treno quando eravamo giovani	نُوْيْ فيَاذجَا فامُوْ سَمْيْرهْ إنْ ترينُوْ كوَاْنذُوْ إيرا فامُوْ دْجُوفانى	كنّا نسافر دوما بالقطار عندما كنّا شبّاناً
Il treno rapido non si ferma a tutte le strazioni	إيلْ تْرينُوْ رَابيدُوْ نون سي فِيْرْمَا أتُوتي له ستاتسيوني	القطار السريع لا يتوقّف لدى كلّ المحطّات
Quanto devo pagare?	كْوَانْتُوْ ديفو باجاره؟	كم يجب أن أدفع؟

Quante giorni durèra il nostro viaggio?	كُوَانتهْ دْجُورنُوْ دُورِيَرا إيلْ نُوْسْتْرو فيادْجُوْ؟	كم يوماً يدوم سفرنا؟
Cameriere, Porta I bagagli alla..	كَامِرْيِيره، بُوْرْتَا أي بَاغَالْيِي ألاَ..	غارسون، خذ الحوائج إلى...
Voglio Salutare il Capitano	فُوْلْيُوْ سَالُوتارِه إيل كاپيتانُوْ	أريد أن أسلّم على القبطان
II Treno a tardato	إيل ترينُوْ أ تارْداتُوْ	تأخّر القطار

السفر بالطائرة

Italian	النطق	العربية
Voglio l'ufficio dei viaggi aerie	فُولْيُـــوْ لُوفّيتْـــشيُوْ ديْ فيادجي أبيري	أريد مكتب السفريات الجوية
Voglio viaggiare a…	فُولْيُوْ فياذْجِيَاره أ…	أريد السفر إلى…
Quando sale l'aereo?	كُوانْدُوْ سَاله لا يرِئيُوْ؟	متى ستقلع الطائرة؟
L'aeroporte è lontano?	لا يربورتو أي لُونْتَانُوْ؟	هل المطار بعيد؟
Voglio un tassi per condurmi all aeroporto	فُولْيُوْ أُونْ تاسيّ بركُونْدُورمي ألأيْروبُورْتُوْ	أريد سيارة تنقلني إلى المطار

في الجمـرك

Dove sono I vostri bagagli?	دُوْفه سُونُوْ أي فُوْستْري باغليي؟	أين أمتعتك؟
Consegno questo oggetto a te	كُونْسينْيو كُوِيستُوْ أُوذجيتُوْ أته	أسلّمك هذا الغرض
Mandaci le valigie	ما نْدَاتشي له فالِيدْجي.	أرسلْ لنا الحقائب.
La valiggia è stata esaminata	لا فاليدجا أي ستاتا ايزاميناتا	حقيبتى جرى تفتيشها
Quell ch'io ti dico è vero	كويلْ كْيوتي دِيكُوْ أي فيرُوْ	ما أقوله لك هو الحقيقة
I miei compagni di viaggio	إي ماي كومْبانْيي دي فيدجيُوْ	رفقائى فى السفر
Questo deveo pagare?	كُوِيستُوْ ديفُوْ باغاره؟	كم يجب أن أدفع؟

السفر بالتاكسي أو سيارة أجرة

أريد تاكسي	فُولْيُوْ أونْ تاسيّ	Voglio un tassi voglio partire all'aeroporto.
أريد الذهاب إلى المطار؟	فوليُوْ بارتيره ألاّ يروِيُوزتُوْ	Dove il centro dei tassi?
أين مركز سيّارات التاكسي؟	دُوفه إيل تشنترُوْ ديْ تاسيّ؟	L'aeroporto è lontano dalla citta?
هل المطار بعيد عن المدينة؟	لا يرُونيوزتُوْ ني لُونتَانُوْ دالاّ تشيتّا؟	L'aeroporto è lontano dalla citta?
كم أجرة التاكسي إلى المطار؟	كوانتُوْ كُوْستا إيل تاسيّ ألاّ يرُوْيُوزتُوْ؟	Quanto Costa il tassi all'aeroporto?
كم هي المسافة؟	كواله لا ديستّانتْسّا؟	Qual'e la distanza?
كم يلزم من الوقت للوصول إلى المتحف؟	كوانتُو تَمْيُوتشي فُووُله بر أرّيفارهْ أل مُوزيُوهْ؟	Quanto tempo ci vuole per arrivare al museo?
قف هنا من فضلك	بردي كْوَاير فافُوْره.	Perdi qua per favore

Aspettimi un po	أسبتيمي أونْ يُوْ	أنتظرني قليلاً
Tua compagna m ha piaciuto	تُووَا كُوْمبيانيا ما بياتْشُوتُو	إنّي أحببت مرافقتك
Sei vermente gentile	سيْ فِرْمانته جنتيله	إنّك حقاً لطيف.

السفر بالباخرة

Viaggera per via aerea ossia per via marittima?	فيادجيرا برفيـا أييـرا أوْسّيا برفيا ماريتّيما؟	هل تسافر بحراً أو جوّاً؟
Mi piace viaggiare in barca	مي بياشه فيادْجَارِهْ إنْ بأْراكا	أحبّ السفر بالباخرة.
I servizi sui piroseafi italiani sono sempre ottimi	إي سيرْفيتسي سُوي بيرُوسْكافي إيتاليالنى سُونُوْ سَمْيْرِهْ أوْ تّيمي	الخدمات على البواخر الإيطاليّة هى دوماً ممتازة
Dove sta l'ufficio d'agenzia di viaggi martimi?	دُوفه ستا لْوفيتشُوْ دَاجنتْسيَا دي فيادْجي ماريتيمي؟	أين مكتب شركة التسفير البحريّة؟
Io viaggio per batello	إيُوْ فيادْجُوبر باتيلُوْ	أنا مسافر بالباخرة
Mostra la tua carta d'identità	مُوْستْرا لا توْوَا كارتا	أبرز هوّيتك

	ديدانتيتا	
Tarderà la barca?	تارديرا لابَارْكا؟	هل تتأخّر الباخرة؟
II marinaio e il suo compagno sono sulla nave	إيل مارينيُوْ ئي إيل سُوُوْ كامْبانْيُوْ سُولاَ نافه	البحار ورفيقه على الباخرة
Quando la barca Sale?	كْوَانْدُو لابارْكا سالهْ؟	متى تقلع الباخرة؟
II mare calmo	إيل ماره ئي كالمو	البحر هادئ
Le onde sono tumultuose	له أونْدِهْ سُونُوْ تُومُو لْتوُوْزه	الأمواج مضطربة
II cielo è sereno	إيل تْشيلُوْ ئي سِيرِيْنُوْ	السماء صافية

استئجار غرفة

Voglio una camera in mezzo alla citta	فولْيُوْ أُونا كـــاميرا إنْ ميتزُوْ ألاّ تشيتّا	أريد غرفة فى وسط المدينة
Quanto si paga al mese?	كْوَانْتُوْ سي باغا ألْ ميزهْ؟	كم بدل إيجارها شهرياً؟
Voglio visitare la camera	فُولْيُوْ فيزيتاره لا كاميرا	أريد أن أزور الغرفة
Quanto devo portare I miei bagagli?	كوانْتُوْ ديفُوْ بُورتَارِهْ ئي ميْ باغاليي؟	متى أنقل إليها أمتعتى؟
Mi dia la chiave	مي ديّا لا كيافه	أعطنى المفتاح

فى الفندق

هل يوجد فندق قريب؟	تشئ أون ألبرغوْ فيتْشينو؟	C'è un albergo vicino?
ضع حوائجي فى الصندوق وخذنى إلى فندق..	متى ئي ميْ باغالى نلّه كاسّا، ئي مي براندي أد أونْ ألبرغُوةْ..	Metti I miei bagagli nelle cassa, e mi prendi ad un albergo..
أريد غرفة مشرفة على البحر	فولْيُوْ أونا كاميراكه دا سُولْ ماره	Voglio una camera che da sul mare
هل عندك غرف مفروشة؟	أفيته كاميره أمّوبيلْيَاتة؟	Avete camere ammobigliate?
احْجز لي هذه الغرفة.	مي بريْنُوتي كْويْستَا كاميره	Mi prenoti questa camere
أريد غرفة بسرير واحد	فولْيُوْ أونا كاميرا أ أونْ ليتُّوْ	Voglio Una Camera a un letto

Mi dia la chiave	مي ديّا لا كيافه	أعطنى المفتاح
Voglio farmi un bagno	فوليُوْ فارمي أون بانْيُوْ	أريد أن أستحمّ
Mi cambi quest'asciugamono	مي كامبى كويست أشُوغامانُوْ	غيّر لي هذه المنشفة.
Voglio dormire	فُولْيُوْ دُوْرْميرهْ	أريد أن أنام
Ho sonno	يوسُوْنُوْ	أنا نعسان
Copertura	كُوبِرتُورا	شرشف
Acqua calda	أكْوا كالدا	ماء ساخن
Comodo	كُوْمُوْدُوْ	مريح
Nonè comodo	نُونه كُوْمُوْدُوْ	غير مريح

في المطعم

غارسون، أريد قهوة بحليب.	كاميرنييره، فوليو كافه كُونْ لاته	Comeriere, voglio caffe con latte
شاي	ته	Te
خبز طازج	بانه فريسكُوْ	Pane fresco
زبدة مع مربىً	بُورُو كولاَ مارملاّتا	Burro colla marmellata
زيتون	أُولِيفه	Olive
جبنة	فروماذجُو	Fromaggio
أنا عطشان، أعطنى قدح ماء	أوْ سيته، مي ديّا أونْ بيكيّاره داكوَا	Ho sete, mi dia un biechiere d'acqua
أنا جوعان	أوْ فامه	Ho fame
ماذا تفضّل أن تأكل؟	كه بريفيْريشي مَا نْجاره؟	Che preferisci mangiare?
ماذا تريد أن تشرب؟	كه فوي بيره؟	Que voi bere?

Qual'è il piatto quotidiano da voi?	كْوَاله ايل بياتُّوْ كْوُوتيذيانّوْ دا فوي؟	ما الصحن اليومى عندكم؟
Midi ail menu	مي ديّا ايل مينّو	أعطنى لائحة الطعام
Mi dia pollo con riso	مي ديّا بُولُّوْ كُوْنْ ريزُوْ	أعطنى دجاج مع الرز
Pollo arrosto	بُولُّو أرّوستُّوْ	فرّوج مشوي
Uova bollite	ستِيْكّه	بفتاك
Fritte	فريته	مقلى
Insalata di pomodori	إنْسَالاتا دي بُوْمُوْدُوْري	سلطة بندورة
Riso con carne	ريزو كن كارنه	رز مع اللحم
Pesce coto	بيشه كُوتُّوْ	سمك مشوي
Zuppa di verdure	ذُرُوبا دي فِرْدُورا	شوربة خضر
Sale	ساله	ملح
Cipolle	تشيولّه	بصل
Ceitrioli	تشيتريُولي	خيار

Lattuga	لاتّوغا	خس
Cavoli	كافولى	ملفوف
Menta	مانتا	نعنع
Olio	أوْليُوْ	زيت
Uva	أوفا	عنب
Banane	بانانه	موز
Mele	ميله	تفاح
Aravcie	أرانتشيه	برتقال
Pere	بيره	إجاص
Fichi	فيكى	تين
Albicocche	يلْبيكوكَه	مشمش
Fragile	فراغوله	فريز

الأمراض

أرجوك أن ترسل لي الطبيب	لا بريغو دي ماندارْمي إيل ميدِيكُوْ	Ia prego di mandarmi il medico
الطبيب فى عيادته	إيل دُوتوْره ئي إنْ كلينيكاً	Il dottore è in clinica
دكتور! إنّي أشكو ألماً فى رأسي	دُوتُوْره! أوْ ماله ألاّ تِستَا	Dottore! Ho male alla testa
أنا مصاب بالرشح	أوْ أُونْ رافْر يدُوْره	Ho un rafreddore
أسعل قليلاً	تُوسِّيكُوْ أون يُوْ	Tossico un po
وجع	سُوفرانتسا	Sofferenza
مغص	سْباسْمُوْ	Spasmo
إسهال	دْيارّيا	Diarrhea
إمساك	كونْستيِبَاتْسيُونه	Constipazione
التهاب اللوزتين	فارنجيته	Faringite

Invenimente	انفينيمانته	تسّمم
Difficulata di respirazione	ديفيكولاتا دي رِيسْبير اتْسيُونه	ضيق نفس
Gonfiore	غُونْفيُوْره	نفخة
Crisi di reni	كريزي دي ريني	نوبة بحص
Debolezza generale	ديبوليتْسَا جينيراله	انحراف عام
Insomia	انسوميا	أرق
Ho la nausea	أُوْ لا نُوْزيا	أشعر بالتقيّؤ
Ho bisogno di entrare all'ospedale?	أُوْ بيزُونْيُوْ دي أَنْترا ره أَلُوْ سپيداله؟	هل أنا بحاجة إلى دخول مستشفى؟
Avrei bisogno d'uno specialista per curami l'occhio el'orecchio	أفْري بيزُونْيُو دُونُوْ سْباتْشِياليِستَا بر كُورامي لُوكْيُوْ ئى لُورِيكّيُوْ	أنا بحاجة إلى اختصاصى ليطّبب لي عيني وأذني
analisi di sangue	أناليزي دي سَانْغوا	تحليل دم
Non ho appetite	نُونْ أُوْ أبيتيتُوْ	لا قابلّية لي للأكل
Radiografia	رادْيُوْغرافيا	صورة أشعّة

عند طبيب الأسنان

Ho male didente	أو ماله دي دانته	ضرسي يؤلمني
Questo dente è cariato	كويستُوْ دانته ئى كارياتو .	هذه السنّ مسوّسة.
Questo dente è un po guasto	كويستو دانته ئى أوْنْ بوْ غواستُوْ	هذا الضرس عاطل
Devo esrarla?	ديفو إسْرَارْلا؟	هل يجب نزعه؟
La mia dente mi fa male da molto tempo.	لاميّا دانته مي فا ماله دَا مُولْتُوْ تَمْبُو	ضرسي يؤلمنى منذ زمن طويل
Ha un ascesso?	أ أُونْ أشيسُوْ؟	هل فيه خرّاج؟
P' uo essere piombota?	بْيُو ايسّيرُوْ بْيُومْبُوتا	هل يرصرص؟
Occore una operazione chirurgica?	أوكّوره أونا أُوْبراتسيونه شيرُورْجيكا؟	هل يلزم عمليّة جراحيّة؟

Quali denti ti fanno male?	كْوَالي دانتى تي فانُو ماله؟	أيّة أسنان تؤلمك؟
Iniezione d'anestesia	أنيْتسِيُونه دانِيستِيْزيا	إبرة بنج
Dente di ragione	دانْته دي راجِيُونه	ضرس العقل
Tumoro gengiva	تُومُورُوْ نيلاّ جانجيفا	ورم فى اللثة
Dente artificiale	دانته رتيفيتشاله	ضرس اصطناعي
Infiammazione	انفيامّاتسيونه	التهاب

فى الصيدليّـــة

Voglio una medicina contro la tosse	فُوْلْيُوْ أونـــا ميديتـــشينا كُوْنْتْرُوْ لاتوسّه	أريد دواء ضدّ السعال
Cosa deblo prendere contro il mal ditesta?	كُوْزا ديبُوْ براندْاره كُوْنْتْرُو إيل مال دي تيستا؟	ماذا آخذ لوجع الرأس؟
Mi dia una purga scatola d'aspirina	مي ديا أونا بورغا	أعطنى مسّهلاً
Chinina	كينيا	كينا
Tintura d'iodo	تانتُورا دْيُوْدُوْ	صبغة اليود
Vertigine	فيرتيجينه	دوخة
Medicima sedative	ميديتشيما سيداتيفا	دواء للتسكين

عند بائع الأحذية

Italiano	النطق	العربية
Per donna	بردُونّا	نسائياً
Mi dia scarpe	مي ديّا سكاريه	أعطني حذاء أفضل
Che belle scarpe lucide!	كه بيلّه سكاريه لُوتشيده!	ما أجمله من حذاء لّماع!
Volete cambiarle?	فولاته كامبيار له؟	هل تريد أن تستبدله؟
Mi dia quelle due	مي ديا كويله دوّه	أعطنى ذينك
Paia	بايا	الزوجين
Scarpe invernali	سكاريه انفرنالى	حذاء شتوى
Estivi	استيفي	صيفى
Nastro	ناسترو	شريط
Brossa	بُروسّا	فرشاة

في مكتب البريد

Perfavore, dove sta la posta?	بر فافوره، دوفه ستا لا بُوسْتا؟	من فضلك أين مكتب البريد؟
Fino ache ora la posta rimane aperta?	فينُو أكه أورَا لا بُوسْتا ريمانه أبيرتا؟	إلى أيّة ساعة يبقى البريد مفتوحاً؟
Voglio spedire questa lettera per via aerea	فُولْيُو سبيْديره كويستا ليتيرا برفيا أبيريا	أريد إرسال هذه الرسالة بالبريد الجوّى.
Voglio vedere il distributore della posta	فُولْيُو فيْديْره إيلْ دِيسْتريبُوتُوره ديلاّ بُوسْتا	أريد أن أرى موزّع البريد
La prego di darmi un timbro dpostale per l'estero	لا برِيْغُو دي دارْمي أونْ تمْبرُو بُوسْتالِه بر ليسْترو	أرجوك أن تعطينى طابعاً بريديّاً للخارج.
Voglio spidere un telegramma	فوليو سبيديره أُونْ تيليغراما	أريد إرسال برقيّة
Quanto costa ogni parole?	كوانْتو كوستا أويني	كم أجرة الكلمة؟

	بارولا؟	
Assegno postale	أسّينْيُو بوستاله	حوالة بريديّة
Lettera reccomandata	ليتّرا ريكومُّونداتا	رسالة مضمونة
Prego	بريغو	تفضلّ
Cartolina	كارتولينا	بطاقة بريديّة
Francobollo	فرانْكُوبُّولُو	طابع
Busta	بُوسْتا	ظرف
Casella postale	كازيّلا بُوسْتاله	صندوق بريد
Pacco	باكّو	طرد

فــى التجــارة

Saldo	سالدو	رصيد
Gyadagno	غْوادانْيُوْ	ربح
Perdita	برديتا	خسارة
Merce	ميرتشه	بضاعة
Vendita	فنديتا	بيع
Compra	كومبرا	شراء
Ricevuta	ريتشيفوتا	وصل
Fallimento	فالّيمونتو	إفلاس
Distribuzione	ديستريبُوتسيونه	تصريف
Firma	فيرما	إمضاء
Societa	سوتشيتّا	شركة
Socio	سُوتْشُوْ	شريك
Prestito	برِيسْتيتُوْ	قرض
Ufficio	أوَفّيتْشُوْ	مكتب
Commissione	كومّيسيونه	كومسيون
Tipo	تيبو	نوع

حالة الجو

Italian	النطق	العربية
Come vedi il tempo?	كومه فيدي إيل تمبُوْ؟	كيف ترى الطقس؟
Fa bel tempo	فابيل تمبُوْ	الطقس جميل
Soffia un vento forte	سُوْفيا أونْ فانتُو فُوْرْته	تهب ريح شديدة
Fa freddo	فافريدو	الطقس بارد
Metti la seialle	ماتّي لا شاليه	ضعى الشال
Il cielo è novoloso	ايل تشيلُوْ أى تُوفُوْلُوْزُوْ	السماء غائمة
Piove	بيُوفه	الطقس ممطر
Il cielo è chiaro	إيل تشيلو أي كيارُوْ	السماء صافية
Il sole è brucia	إيل سُولُو أي بْرُوتْشا	الشمس محرقة

فــي المتحــف

هل كنتم فى المتحف؟	إيرافاتو فوي ألْ مُوزيُوْ	Eravate voi al museo
متى يفتح المتحف؟	كواندو سي أبره إيل مُوزيو؟	Quando si apre il museo?
لقد كانت زيارتنا ممتعة جداً	لا نوسترا فيزيتا إيرا فيرامانته غراذيفوله	La nostra visita era veramente gradevole
لمن هذا العمل؟	أكي كويستا أوبرا؟	A chi questa opera?
فنّ	أرتا	Arta
تماثيل	ستاتوّه	Statue
نحّات	سْكُولْتُوْره	Scultore
نحت	سْكُولتورا	Scultora
أيقونات	إيكوني	Iconi

عند الحلاق

أريد أن تقصّ شعري	مي تالي أي كابيليي	Mi tagli I capelli
قصّ شعري قليلاً	تالي أي كابيلّي أبستانتزا كورتي	Taglia I capelli abbastanza corti
اجلس على الكرسي	ميتّيتفي سُولاّ سيدي	Mettetevi sulla sedia
أريد أن تمشّط شعري فقط	مي بيتيني سُولُوْ أي مي كابيلي	Mi pettini solo I mei capelli
هل بإمكاني أن أصبغ شعري؟	بُوسّو كُولُوْرارة إي ميي كابيلي	Posso colorare I miei capelli
حلاقنا ثرثار	ايل نوسترو باربيره أي أونْ كيكيرُونهْ	Il nostro barbiere è un chaiccherone
حلق ذقنه	آرازو لا سُووَا بارْبا	Ha raso la sua barba
هل الموسى قاطعة؟	إيلْ رازيو أي تالْينته؟	Il rasoio è tagliente

عند بائع الملابس

Voglio una pezza di stoffa pergiatissima	فُوَلْيُو أُونا بيتسادي ستوفّا بريدجيا تسّيما	أريد قطعة من الجوخ الممتاز
Essi avevate stoffe pregiate?	أيسيّ أفيفاته ستُوفّه بريدجاته؟	هل عندكم أجواخ ممتازة؟
Voglio un tissuto di cottone	فوليو أونْ تيسُوتُو دي كُوتّونه	أريد قماشاً من القطن
Di lana	دي لانا	من الصوف
Preferisco vestir mi a mode mio	بريفيريسكو فيستيرمي أ مُودُوْ ميو	أفضّل أن ألبس على ذوقي
Midia una camicia di seta	مي ديا أونا كاميتشا دي سيتا	أعطني قميصاً من حرير
Colorata	كُولُوْراتا	ملوّن
Camicia da notte	كاميتشا دا نوتّه	قميص نوم
Quanto cost ail	كوانتوْكُوْستَا إيل ميتْرُوْ	ما هو ثمن المتر من

metro di questa stoffa?	دي كويستا ستُوفّا	هذا القماش؟
Il prezzo è fisso	إيل بريتزوني فيسُو	السعر محدود
Paga alla cassa	باغا ألاّ كاسّا	ادفعْ على الصندوق
Giacca	ذجاكّا	جاكيت
Cappotto	كابُوتّوْ	معطف
Gonna	فُونّا	تنورة
Pantalone	بانتلونه	بنطلون

عند البقال

من فضلك أعطني علبة سردين	بر فافوريه مي ديا أونا سْكَاتُوْلاَ دي ساردينه	Per favore, mi dia una scatola di sardine
علبة طون	سكاتُوْلا دي تُونُوْ	Scatola di tonno
هل عندك جبنة قشقوان؟	تشا فُوْرْمَا دْجُوْ برمَانْدجَانُوْ؟	C'ha formaggio parmengiano?
زبدة؟	بُورُوْ	Burro
سكّر	دْزُوكّيرُوْ	Zucchero
زيت	أولْيُو	Olio
عدس	لَنتِيكيه	Lenticchie
فول	فافه	Fafe
حمّص	تْشيتْشي	Ceci

في السينما

أين ذاهب؟	أي دُوْفه أندريمُوْ؟	E dove andremo?
إلى السينما، إلى المسرح...	ال تسْينما، ة أتياترُوْ..	Al cinema, à teatro..
هل تحب الذهاب إلى السينما؟	له بياشيه أنْداره ال تشينما؟	Le piace andare al cinema?
هل أعجبك الفيلم؟	إيل فيلم لا بياتْشو تُوْ	Il film l'ha piaciuto
من هو بطل هذا الفيل؟	كْوَاله إيل بروتا غونيستا دي كويستُوْ فيلم	Tagonista dé questo film?
المسرحيّة	إيلْ دْراما	Il drama
العرض	بْرُوِيتْسُوْنه	Proezione
تلك الآنسة تغنّي مثل الكنار	كْويلاّ سينيورينا كانتا كومه أُونْ كانا ريُوْ	Quella signorina Canta come un canario

قضاء السهرات

أين تريدين أن تذهبي الآن؟	دُوفه فووي أندراه أوْرا؟	Dove vuoi andare ora?
أدعوك إلى تناول العشاء معاً	لا إنفيتُوْ أتشيناره اينْسيمه	La invito a cenare insieme
إلى حضور سينما	أفيذره أون فيلم	A vedre un film
إلى قضاء هذه الليلة فى الكازينو	أباسّاره لاسيراتا نِلْ كازينُوْ	A passare la serata nel casino
هل تريدين أن تتعلّمي الرقص؟	فودي إمباراره أبالاّرة؟	Vuoi imparare a ballare?
أتريدين أن نرقص معاً؟	فُوُوله كه بالّيامُوْ إنسيمه؟	Vuole che balliamo insieme?
هل أنت مسرورة؟	إيراكونتَانْتا؟	Era Contenta?
لا أحبّ ذلك الآن	نُوْنْ نه أوْ لافوليا	Non ne ho la voglia

Non la dimon tichero mai	نُوْن لا دِيمُونْتِيكيرُوْ ماي	لن أنساك أبداً
Dove la retrovo?	دُوْفه لا ريتْرُوْفو؟	أين ألقاك ثانية؟
Posso vederla domain?	بُوسُّو فيديرلا دوماني؟	هل أستطيع أن أراك غداً؟
L'opera	لُوْبرا	الأوبرا
Il direttore	إيل ديريتّوره	المخرج
Le schermo	له سْكِيرْمُو	الشاشة
Casino, cabaret	كازينو، كاباره	الملهى

التعامل مع الجنس اللطيف

أنتِ جميلة	لي ئي بيلاّ	Lei è bella
قامتك رائعة الجمال	سُوّا ستاتُورا ئي ميرافيليُوزا	Sua statura è mciavigliosa
نحن نحبّ الأشخاص الشرفاء	نوي أميامو له برسونه أُونيستِه	Noi amiamo le persone oneste
مَنْ تحبّون بصدق؟	كي أماته فوى سِنْتْشِيرامانْته؟	Chi amate voi sinseramente?
أنا أحبّك	لافولْيُو بينه لا أمو	La voglio bene la amo
هل تحبينني؟	مي فُوُولَه بينه؟	Mi vuole bene?
هل أنت مسرورة؟	ايرَا كونتانتا؟	Era Contenta?
كلّ شئ على ما يرام	تُوتُّو فابينه	Tutto va bene
متى سنلتقى ثانية؟	كَوَانْدُو تشي إنكُونتر	Quando ci incontreremo un

altra volta?	يْريمُو أونْ ألْتْرافولتا؟	
Qual'è tuo numero di telephone?	كواليه تُوُوْ نوميرو دي تلفونه؟	ما رقم هاتفك؟
Tuo andirizzo?	تُوُوْ أنديرِيتْزُو؟	عنوانك؟
Tido questo regalo	تي دْوْكْويستُوْ ريغالو	أقدّم لك هذه الهديّة
Addio mia bella	أدْيُوْ ميا بيلاّ	أستودعك الله يا عزيزتي
Arivederci	أريفيدرتشي	إلى اللقاء

في الدعوات

Vuole visitarmi?	فوُوله فيزيتارمي؟	هل تريد زيارتي؟
Venga a casa nostra stasera	فانغا أكازانوْستْرا سازيرا	تعال إلى بيتنا مساءً
Sarete disposti a partire domain?	ساريته ديسيوسيتي أبارتيره دوماني؟	هل أنتم مستعدّون للسفر غداً؟
He del lavoro domain mattina	أدل لافوُرُوْ دوماني ماتّينا	هل عندك عمل صباح غد؟
Ho invitato gli amici a cena e spero che lei sia con noi	أو أنفيتاتُو لي أميتشي أ تشينا أي سبيروكه لي سيا كُونْ نوي	دعوت الأصدقاء إلى حفلة عشاء فأتمنّى أن تكون معنا
Augriamoci di vederla	أوْغور يا مُونْتشي دي فيديرلا	نتمنّى أن نراكم

في الرغبات والطلبات

أتريد كوباً من الماء؟	لإوُوله أُونْ بيكيره دي أكْوَا؟	Vuole un bichiere di acqua?
أريد مواجهة السيّدة	فُوْليُوْ فيديرة لا سِنْيورا	Voglio videre la signora
لا تتأخر	نُونْ تارْدي	Non tardi
أريد زجاجتين من العطر	فولْيُوْ دُوَّة بوتيلي دي برُوفُومُوْ	Voglio due bot tiglie di profumo
أريد زيارة المعرض؟	فوليو فيزيتاره لافييرا	Voglio visitare la fiera?
هل تؤدّي لي خدمة؟	مي فاكْويستو فافوره؟	Mi fa questo favore?
أرسل لنا الحقائق إلى...	مانْدَاتْشي له فاليدجي	Mandaci le voligie

عند بائع الجرائد والمجلّات

Per favore, voglio un giornale arabe	بر فافوره، فوليو أون دْجُورناله آرابه	من فضلك أريد جريدة عربيّة
Quanto costa?	كوانْتُوْ كُوْستا؟	ما ثمنها؟
Voglio una revista araba	فولْيُوْ أونا ريفيستا أرابا	أريد مجلّة عربيّة
Revista scientifica	ريفيستا شانتيفيكا	مجلّة علميّة
Revista letteraria	ريفيستا ليتّراريا	مجلّة أدبيّة
Revista umoristica	ريفيستا	مجلّة فكاهيّة
Supplemento de lla revista	سُوبّليمانتُوْ ديلاّ ريفيستا	ملحق المجلّة
Supplemento dei giornali	سُوبليمانتّو دي دْجُورنالي	ملحق الجريدة

عند بائع المصوغات

أين أجد بائعاً للمجوهرات؟	دُوفــــه ترَوفُــــوْ أُونْ فانديتُوْرة دي ذجيولّي؟	Dove travo un venditore di gioelli?
أرني هذا السوار	مي فاتْشه كويستُوْ براتشيليْتُو	Mi face questo braceletto
خاتم	أنّيلُوْ	Annello
حلق	أُوْزيكْيُوني	Orechioni
عقد	كولُوْ	Collo
محبس	باث	Baga
ذهب	أوْرُوْ	Oro
فضّة	أرجنتو	Argento
ماس	ديامانته	Diamante
لؤلؤ	برْله	perle

في المكتبـة

من فضلك، أين أجد مكتبة في هذه المدينة؟	برفافُوره، دوفه تُرُوفُوْ أُونا ليبريريا إنْ كويستاتْشِيتّا؟	Per favore, dove trovo una libreria in questa citta?
أريد دليلاً وخارطة للمدينة	فوليو أونا غيدائي أون بيانُوْ ديلاّ تشيتّا	Voglio una guida è un piano della citta
أريد قصصاً للأطفال	بولْيُوْ كُونْتي بر بامْبيني	Voglio conti per bambini
أحبّ شراء المعاجم	فولْيُوْ كُومْبْراره دي دِيتْسيُوناري	Vogio comprare dei dizionari
أعطني تلك الرواية	مي ديا كويل رُوْمانتسُوْ	Mi ia quell romanzo
أريد كتباً ادبيّة	فُولْيُوْ ليبْري ليتّيراري	Voglio libri litterari
علبة أقلام ملونّة	أونا سكاتُوْلا دي بينّه كُولُوْراته	Una scatola di penne colorate
معرض للكتاب مغلّف	مُوْسترا دي ليبري بوستا	Mostra dei libri busta

أوراق مكاتيب	كارتا دا ليتّره	Carta da lettere
ورق أبيض	كارتا بيانكا	Carta Bianca
ورق نشّاف	كارتا أسّورْبانْته	Carta assorbente
قلم حبر	بينّا دانْكيُوسترُوْ	Penna d'inchiostro
قلم رصاص	أونا ماتّيتا	Una mattita
ممحاة	غوْمّا	Gomma
دواة	كالا مايُوْ	Calamaio
حبر أسود	أنكيوسترُوْ نيرو	Inchiostro nero
مسطرة	ريغا	Righ

المهن والوظائف

Qual'e tuo mestiere?	كواله تُووُوْ مستيرة؟	ما مهنتك؟
Dove si trova il suo mestiere?	دوفه سي تُروفا أيل سُودُده مستيره؟	أين عملك؟
Quante ore lavora al giorno?	كْوَانْته أُورُوْ لافورا أل دْجُورنُوْ؟	كم ساعة تعمل فى اليوم؟
Sono studente	سُونُوْ ستُودانته	أنا طالب
Medico	ميْديكُوْ	طبيب
Commerciante	كُوْمْيرتْشانْته	تاجر
Ingeniere	أنْدْجِينيرة	مهندس
Operaio in una fabrica	أُوبْرايُو إنْ أونا فابْريكا	عامل فى مصنع
giornalista	دْجُورْناليستا	صحافي

في الشارع

Per favore, dove siamio noi?	برفافوره، دوفه سيامُونوي؟	من فضلك، أين نحن الآن؟
Qual' è il nome di questa strada?	كْواله إيلْ نُومه دي كويستاسترادا؟	ما اسم هذا الشارع؟
Per favore, mi chiami un auto mobile	برفافوره، مي كيامي أُونْ أُوتُومُوبيله	من فضلك، اطلب لي سيارة
Sono straniero	سُونُوْ ستزانيرو	أنا غريب
Sei deciso ad accmpagnarmi?	سي ديتْشيزُوْ أد أكّومبانيارْمي؟	هل أنت مصرّ على مرافقتي؟
E dove andremo?	أي دوفه أندريمُوْ؟	أين سنذهب؟
Tuo carettere m'ha piaciuto	تُووُوْ كاريتّره ما بياتْشُوتُوْ	أعجبتنى أخلاقك
Avete fatto un buon viaggio?	أفيته فاتُّو أُونْ بُوون فيادْجُو؟	هل كانت راحلتكم مريحة؟
Come trovate il nostro paese	كُومه تْرُوْفاته إيل نُوسْتْرُوبيزه؟	كيف تجدون بلدنا؟

Meraviglioso	ميرافيلْيُوزُهْ	مدهش
Sono d'un paese iontano	سُونُوْ دُونْ بيزه لُونْتَانُوْ	أنا من بلد بْعيد
Crazie a lei	غراتسيه ألي	شكراص لك
Arrivederci a domani	أرّيفيدرتشي أدُوْماني	إلى اللقاء غداً

في المقهى

غارسون! أعطني فنجان قهوة	كاميريره مي ديا أوناتاسّا دي كوفّيه	Cameriere, mi dia una tassa di caffè
ماذا تريد أن نشرب؟	كوه فوي بره؟	Que voi bere?
أيّ مشروب عندكم؟	كه بيفانده أفيته؟	Che bevande avete?
أنتم تلعبون بالورق	فوي دْجُوكاته أكارته	Voi giocate a carte
من ربح؟	كي آغْوَادانياتُو؟	Chi ha guadagnoto?
أريد قدح ماء بارد	فوليو أون بيكييره دي أكْوا فريسكا	Voglio biehiere di acqua fresca
أنا عطشان	أوسيته	Ho sete
أريد عنوانك	فوليو سُوُو أينديريستسيو	Voglio suo indirizzo
موسيقى جميلة	بيلاموزيكا	Bella musica
كبريتية	فيامّيفيري	Fiammiferi

Acundino	أتشنديٍنو	قدّاحة
Caffe con latte	كافه كُونْ لاتّه	قهوة مع حليب
Caffe nero	كافه نيرو	قهوة بلا سكّر
Giornale d'oggi	دْجُوْرناله دُوْدْجي	جريدة اليوم
Piatto di gelati	بياتُوْ دي دجيلاتي	صحن مثلّجات
Luogo e prenotato	لُوْوغُوْ أي برينوتاتو	مكان محجوز

في المنزل

Televisione	تيليفيزيونه	تلفزيون
Refrigeratore	رِيفْرِيدْجيراتُورة	برّاد
Radio	رادْيُوْ	راديو
Letto	ليتّو	سرير
Porte	بورته	أبواب
Finestre	فِينيسْتْره	شبابيك
Tapetto	تابيتو	سجّاد
Cucina a gaz	كوتشينا أغاز	فرن غاز
Tavola	تافولا	طاوْلة
Sedeia	سِيدْيا	كرسي
Sapone	سابُونْة	صابونة
Bagno	بانْيُوْ	حمّام
Armadio	أرْمادْيُو	خزانة
Cuchiai	كوكاي	ملاعق

Forchette	فوْركيتّه	شوكات
Piatti	بياتّي	صحون
Ferro da passare	فيْرو دا باسّارة	مكواة
Pentola	بنتُوْلا	طنجرة
Camera da mangiare	كاميرا دا مانجارة	غرفة طعام
Camera da letto	كاميرا داليتّو	غرفة نوم
Maternasso	ماتيرناسُّو	فراش
Asciugamono	آشّو غامانو	منشفة
Pettine	بيتّينه	مشط

في البنك

Dove si trova un ufficio cambio?	دوفه سي تْرُوڤا أُونْ أوفّيتشو كامْبْيُو؟	أين يوجد مكتب للصرافة؟
Voglio cambiare dei dollari	فوليو كامبياره دي دُوْلاّري	أريد أن أصرّف دولارات
Quantie il cambio del dollaro Americano?	كوانته إيلْ كامبيو دِلْ دُوْلاّرُوْ أميريكانو؟	ما سعر صرف الدولار الأميركي؟
Mi Cambi questo assegno	مي كامبي كويستُوْ أسّينْيُوْ؟	هل تصرف لي هذا الشيك؟
La prego di cambiarmi questo biglietto di cento dollari?	لا بريغُوْ دي كامْبْيَارْمي كويستو بِلْييتُوْ دي تشنتُوْ دُوْلاّرِي؟	أتريد أن تصرف لي هذه الورقة من فئة المئة دولار؟
Midia una recevuta	مي ديا أُونا ريتشيفوتا	أعطني إيصالاً
Voglio comprare tre azioni	فوليو كُوْمْبراره تْره أتْسيُوني	أريد أن أشتري ثلاثة أسهم
Voglio pagare	فوليُوْ باغاره	أريد أن أدفع
Prendi questa recevuta	براندي كويستا	خذ هذا الإيصال

Dove si trova la cassa?	دُوِفه سي تْرُوفا لاكاسّا؟	أين الصندوق؟
Cambiale	كامْبيِاله	بوليصة
Assegno	أسّانْيُو	حوالة
Banca centrale	بانكا تشانترااله	مصرف مركزي
Firmalo	فيرمالُوْ	وقّع عليه

في قسم الشرطة

Si trova un centro di polizia?	برفافوره، دُوقه سي تروفا أونْ تشانترو دي بوليتسيا؟	من فضلك أين يوجد مركز للشرطة؟
Contro uno [illegible]	[illegible] أونُوْ سْكُونُوْ شُوتُوْ	أريد تقديم [illegible] مجهول
Ho perso la mia portamonete	أُوْ برْسُوْ لاميا بُوْرتامُونيْته	سرقت محفظتى
Ladro	لادْرُوْ	سارق
Criminale	كريمينالِه	مجرم
Carabiniere	كارابينيره	دركي
Poliziotto	بُوليتسيُوتُوْ	شرطي

عند شباك التذاكر

Buona sera	بُوُوناسيرا	مساء الخير
Voglio comprare dei biglietti	فوليُوْ كُوْمْبْراره دي بيلْييتّي	أريد شراء تذاكر
Dove il finestrino di biglietti?	دُوفه إيل فِينستْرِينُوْ دي بِيلْييتي؟	أين شبّاك التذاكر؟
Voglio due biglietti di prima classe	فوليو دوّه بِيلْييتي دي بريما كلاسّه	أريد تذكرتين فى الدرجة الأولى
Di seconda classe	دي سيكُوْنْدا كلاسّه	الدرجة الثانية
Quando inizia la proezione?	كْوَانْدُوْ إينيتْسيا لابْرُوِيتسُونة؟	متى يبدأ العرض؟
Quando finisce?	كواندو فينيشه؟	متى ينتهي؟
Grazie	غراتسيه	شكراً

المميزات والعيوب

Bello	بيلّو	جميل
Cattivo	كاتيِفو	رديء
Corto	كورتو	قصير
Muto	مُوتَو	أخرس
Zoppo	تْزَوبّو	أعرج
Cieco	تْشِيِكو	أعمى
Brutto	بروتّو	بشع
Debole	دَيبولي	ضعيف
Buono	بُوونو	جيد، طيب
Disonesto	دِيزوَنيستو	فاحش، قبيح
Magro	ماكرو	هزيل، نحيف

Pulito	بُوليتو	نظيف
Sporco	سْبوَرْكو	وسخ
Calvo	كالفْو	أصلع
Sordo	سَورْدوِ	أطرش
Mancino	مانْتشِينَو	عسراوي
Alto	ألتْو	عال طويل
Forte	فَوْرتيَ	قوي

أفعال شائعة

استقبل	أكوّليِرَي	Accogliere
ألغى	أبوليري	Abolire
فتح	أبريري	Aprire
هاجم	أسَاليري	Assalire
ظهر	أبّارتينيري	Appartenere
تعمق	أبرَوفوندِيرَى	Approfonddire
أشعل	أشَينَدَيرَي	Aeecndere
أشجى، أحزن	افليدّدَ جيرَي	Affliggere
حدث	أكّاذَيري	Accadere
سعى، عمل	أدجِيري	Agire
خرس	امُوتيري	Ammutire
نبح	أبّاياري	Abbaiare
امتص	أسّوربيري	Assorbire
وقع	كادَيرَي	Cadere

Cogliere	كولِيَيري	قطف
Colpire	كولبيري	أصاب
Coincidere	كوينْتشيديري	تطابق
Compatire	كومْباتيرَي	أشفق
Capire	كابيرَي	فهم
Bere	بَيري	شرب
Chiudere	كيُودَيري	أغلق، سكّر
Bollire	بولّيري	إلى سلق
Avertire	افيرتيري	نبّه حذّر
Battere	باتّيري	ضرب
Concludere	كونْكلُو ديري	قضى، أنجز، اختتم
Attribiure	اتريبُويرِي	نسب
Biasimare	بيازيماري	ذمّ
Compire	كومْبيري	تّمم
Letto	ليتّو	سرير
Lenzuolo	لينتسَوولو	شرشف
Materasso	ماتيرسّو	فراش
Coperta	كوبَيرتا	لحاف

وسادة، فحوة	كوشينو	Cuseino
خزانة	أرماديو	Armadio
سجادة	تابّيتو	Tappeto
مشط	بتّيني	Pettine
فرشاة	سباتسّولا	Spazzola
نظارتان	أوكيّالي	Occhiali
مظلة شمسية	ومبرِلّلو	Ombrello
قبة	كوليّتّو	Colletto
زنار حزام	تشينتورا	Cintura
قميص	كاميتشيا	Camicia
وشاح	شارْبا	Sciarpa
إبرة	آكوَ	Ago
ثوب بزة	فيستيتو	Vestito
ربطة العنق	كرافاتّا	Cravatta
سروال - بنطلون	بانطالوني	Pantaloni
قفاز	كُوانتي	Guanti
معطف	كابوتّو	Cappotto
منديل (محرمة)	فاتسولِتّو	Fazzoletto

حيوانات

Italiano	النطق	العربية
Cammello	كامّلّو	جمل
Cavallo	كافلّو	حصان
Vitello	فيتيلّو	عجل
Bue	بُووَى	فدان (بقرة)
Asino	أزينو	حمار
Elefante	اَليفانتي	فيل
Lupo	لُوبو	ذئب
Mulo	مُولو	بغل
Orso	أورسو	دب
Lenoe	لِيَوني	أسد

الطيـــور

Passero	باسّيرو	عصفور دوري
Gallina	كاللينا	دجاجة
Anitra	أنِيترا	بطة
Oca	أوكا	أوزة
Pavone	بافَوْني	طاووس
Piccioni	بَيرنيتْشي	حجل
Tacchino	تاكيْنَو	ديك حبش
Aquila	أكوِيلا	نسر
pulcini	بُولتْشيني	صيصان

صفات الملكية

للمفرد المذكر

(لي) ي	مِنِيُ	Mio
(لكَ، لكِ) كَ، كِ	تُووُ	Tuo
(له، لها) ـــه، ها	سُوُ	Suo
(لنا) نا	نُاستْرُ	Nostro
(لكم، لكنّ) كم، كنّى	فُاستْرُ	Vostro
(لهم، لهنّ) هم، هنّ	لأُرُ	Loro
	للمذكــر	
كتابي	مِنِيُ لِيبْرُ	Mio libro
كتابكَ، كتابكِ	تووُ ليبْرُ	Suo libro
كتابنا	ناستْرُ لِيْبْرُ	Nostro libro
كتابكم، كتابكنّ	فُاستْرُ لِيْبْرُ	Vostro libro
كتابهم، كتابهنّ	لأرُلِيْبْرُ	Loro libro

كتبي	مِيّي لِيبْر	Miei libri
كتبك، كتبكِ	تُوواْيْ لِيبْر	Tuoi libri
كتبه، كتبها	سُوُايْ لِيبْرَ	Suoi libri
كتبنا	نُاسْتْر لِيبْر	Nostril libri
كتبكم، كتبكنّ	فُاسْتْرَ لِيبْر	Vostr libri
كتبهم، كتبهنّ	لارُ لِيبْرِ	Loro libri

محادثات

1- تحيات وزيارات تعارف

نهارك سعيد يا سيدى كيف حالك؟

Buongiorno Signore come stati?

بُوَن دْجُارْنْ سِينْيُارِكَام سْتَات؟

جيد جداً، أشكرك

Molto bene, grazie

مُالْتُ بِين، كراتْسْيه

وكيف حالك، يا سيدتى؟

Ecome stai, signora?

إكَامْ سْتَايْ، سِيْنْيُارَ؟

أنا متوسطة الحال   إِيِيْ سُانْ كُزِي كُزِي

Io sono cosi cosi

من مدة طويلة لم نَر بعضنا

Da molto tempo non ci simao visti

دَا مُالْتِ تِمبُ نُرتْسِ سِيَامْ فِيسْتِ

أنا كنت فى سفرة طويلة   إِيِيْ سْتَافْ أُون لُونْكُ فِيادْجُ

وأنا كنت مريضاً والآن قد تعافيت والحمد لله

Ed io stavo ammalato e adesso mi porto pene grazie a Dio

إدْ إِيِيْ سْتَافْ أمّلاتْ إ أدِيسْ مِيْ بُارتُ بِين كْراتْسْيه أدِيْ

أنتظر زيارة منك

Aspette la tua visita

أسبَيْتُ لاَ تُووَ فيزِتَ

بطيبة خاطر، سأزورك غداً صباحاً.

Volontieri, ti visitero domain mattian

فلانتيير، تي فذيتيرا دمان متين

هناك عنواني: شارع الجانيكلو 12

Ecco il mio indirizzo: via del gianicolo dodici

إيك إيل ميي إندريتس: فيى ديل دجنيكل دادتش.

لا تنس أن تسلم على السيدة وعلى الآنسة ماريا

Non dimentichi di salutare la signora, la signorina Maria.

نن دمنيتك دي سلوتار لا سنيار لا سنيارين مريي

2- فى الزمن Il tempo

هل عندك ساعة؟

A vette un orologio?

أفيت أون أرولوجى؟

نعم يا سيدى، عندى ساعة جيب

Si signore, Ho un orologio da tasca

سي سسنيار، أ أون أرلادجى داتاسك

كم الساعة؟ من فضلك

Che ore sono? Per favore

كه أرسان؟ بير ففار

الساعة السابعة والنصف

Sonno le setto mezzo

سان له سيت إميتز

فى أية ساعة، يصل أخوك؟

A che ora arriva il tuo fratello?

آكه أر أريف ايل توو فرتيل؟

سيصل عند منتصف الليل

آكه أر أريف ايل توو فرتيل؟

سيصل عند منتصف الليل

Egli arrivera alla mezzanotte

ايلى أريفرا ألا ميتز نات

والآن نحن فى الساعة الثامنة إلا ربع

E adesso siamo alle otto meno un quarto

إ أديس سيام الل أت مين أون كوارت

غداً ظهراً أنتم مدعوون إلى الغداء عندنا

Domain a mezzogiorn site invitati a pranzo da noi

دمان أمتيز دجارن سيات إنفتات ابر أنتز داناى

هل ساعتك مضبوطة؟

Il tuo orologie e giusto?

إيل توو أرلادجى أى دجوست؟

نعم يا سيدى، إنها الساعة السادسة والربع

Si signore, sono le sei e un quarto

سي، سينيار، سان له سيي إن أون كوارت

ساعتك تتقدم، إنهها الساعة الاسدسة وعشر دقائق

Il tuo orologio avanza, sono le sei e dieci minute

إيل توو أرلادجى أفانتزا، سان له سيى إدينش منوت

لا، إن ساعتك تتأخر خمس دقائق

No, il tuo orologio ritarda di cinque minute

نو، إيل توو أرلادجى رتارد دى تشينكو مينوت.

هذه هى الساعة الدقاقة تدق وانظر العقرب الصغير على الستة بالضبط والكبيــر على الخمس عشرة.

Ecco l'orologio a pendola che suo na; e vedi la picola lancetta sulle sei estate, e la grande sulle quindici.

إيك لرلادجى آبيندال كه سوان، إفيد لا بيكل لانتشيت سول سيىْ إيزت، إلا كراند سول كويندتش.

أنتظرك فى البيت من الساعة السابعة حتى الثامنة مساءاً.

Ti aspetti a casa dale sette alle otto della sera.

تي أسبيت أكاز دال سيت آل أت ديل سير

ساعتى واقفة

Il mio orologio e fermo

إيل ميي أرلادجى إيه فيرم

3- فى الطقس Il Clima

كيف ترى الطقس؟

Come vedi il tempo?

كام فيد إيل تيمب؟

اليوم الطقس ردئ، ولكن البارحة كان الطقس جيداً.

Oggi fa brutto tempo, ma ieri faceva bel tempo

أدج فابروت تيمب، ما إيير فتتشيف بيل تيمب

تهب ريح شديدة و الطقس بارد

Soffia un vento forte, e fa freddo

سافى أون فينت فارت، إفا فريد

السماء غائمة، وهى تنذر بالمطر

Il cielo e nuvoloso, e minaccia di piovere

إيل تشيل إيه نوفلاز، إمناتش دي بيافر

الطقس مائل للعاصفة

Il tempo e burrascoso

إيل تيمب إيه بورسكاز

لربما ستثلج فى الليل

Forse la notte nervicara

فارس لانات تفيكرا

انظر البرق — vedi il lampo — فيد إيل لامب

اسمع الرعد — senti il tuono — سينت إيل توان

انظر البرد — ercco la grandine — إيك لاكراندن

توقف المطر فجأة

La pioggia ha sirresso bruscamente

لا بيادجى أسيريس بروسكامينت

الطقس حار فاكالد facaldo

Hالسماء صافية والشمس محرقة

Il cielo e chiaro e il sole brucia

إيل تشيل إيه كيار إيل سال بروتش

القمر ساطع

La lune e luminosa

لا لوت إيه لمنوز

كم هى درجات الحرارة فى الميزان؟

Quanti gradi indica il termometro?

كوانت كراد ايندك إيل تيرماميتر؟

درجة الحرارة اثنتان وعشرون

Indica ventidue gradi

ايندك فينتدوو كراد

أرنى ميزان الطقس

Monstrami il barometro

ماسترم إيل بارميتر

هل يبشر بالمطر أم بالصحو؟

Indica la pioggia o il tempo secco?

ايندك لابيادجى إيل تيمب سيك؟

إنه يبشر بطقس رائع

Indica un tempo splendido

ايندك أون تيمب سيلندد

4- السفر بالقطارات

بعد ساعة سأذهب بالسكة الحديدية من حلب إلى بيورت

Dopon n'ora partiro per la ferrovia da Aleppo a Beirut

داب أون أر براترا بير لافيرفيي دا ألبب أبيروت

يا حمال، خذ شنطتى إلى المحطة ثم انقلها إلى الجمرك

Facchino, porti la mia valigia alla stazione e poi strasportila alla dogana

فكين، بارت لاميي فليدجى آل ستتزيان إ ياي ترسبارتل آل دكان لنـــذهب إلـــى شباك قطع التذاكر.

Andiamo allo sportella dei biglietti

أنديام آل سبرتيل ديي بلييت

اقطع لى ذتكرة لبيروت

Dammi un biglietto per Beirut

دام أون بلييت بير بيروت

هل تريدها ورقة ذهاب وإياب؟

La volete andata ritorno?

لا فليت أندات رتارن؟

لا يا سيدى ورقة ذهاب فقط

Non, signore andra solo

نن، سنيار، أندات سال

وفى أية درجة: أولى، ثانية، أما ثالثة؟

E in quale clase: prima, seconda, o terza?

إ إين كوال كلاس: بريم، سكاند، أتيرتز؟

ورقة من درجة ثانية

Un biglietto di seconda classe

إون بلييت دي سكاند كلاس

فى أية ساعة يسافر القطار؟

A che ora parte il treno?

آكه أر بارت إيل ترين؟

بعد ساعة فرا أون أر Fra un' ora

Hالآن نحن فى حمص، والقطار يتوقف فيه نصف ساعة

Adesao siamo a homs, ed it treno vi si ferma una mezz' ora

أديس سيام أمص، إد إديل ترين فى فيرم أون ميتزار

الساعة الخامسة إلا ربع، نحن فى طرابلس، وسنتوقف فيها أربعين دقيقة

Sono le cinque meno un quarto, siamo a Tripoli, e vi ci fermerimo quaranta minute

سان له تشينكو مين أون كوارت، سيام أتر يبل إ فى تشى فر مر يم كورانت مينوت

وبعد سفر ثلاث ساعات، قرب البحر الأبيض المتوسط

E dopo un viaggo di tre ore, vicino al mare mediterraneo

إ داب أون فيادج دى تريه إر، فتشين، آل مار مدترنى

ومروراً بين جبال لبنان الرائعة، وبين الأشجار المثمرة والخضرة، وصلنا إلـــى بيروت عند الساعة الثامنة والنصف صباحاً.

E passando tra le bellissim montagne del libano, e gli alberi fruttiferi e le verdure, siamo arrivati a Beirut alle otto e mezza della mattina.

إيساند ترا له بليسم منتانيه ديل ليبن، إليي ألبر فرو تيفر إ له فردور، سيام أرفات أبيروت آل أوت إمتز ديل متين

5- السفر بالبحر

Un viaggio Marittimo

علي أن أقوم بسفر لأجل أشغالى التجارية.

Devo fare viaggo in Italia per I miei lavori di commercio.

ديف فار أون فيادج إين إيتالى بر إى ميي لفار دي كميرتش.

هل تسافر جواً أو بحراً؟

Viaggera per via aerea ossia per via marittima?

فياد جرا برفيي إيرا أ سيبي بير فيي مريتم؟

هذه المرة أسافر بحراً لأن الحوائج التى معى ستكلفنى كثيراص فـــى الطـــائرة، ولأنى أخاف الدوار فى الجو.

Questa volta viaggio per mare perche I baggagli che porto con me, mi costarebbero troppo in aeroplano, e perche temo la vertigine nell alto cielo.

كويست فالت فيادج برمار، بركه إي بكاليي كه بارت كان مه، مـــي كـــستريير تراب إين أبربلان، إبيركه تيم لا فرتيد جن نيللات تشيل.

ولهذا أنا مسافر فى الباخرة، وإن لزم وقت أكثر بكثير

E percio io viaggio per battello, benque ci vorrebble tempo molto piu lungo

إيرتشا إي فيادج بر باتيل، بنكه برتشى قريب تيمت مالت بيو لونك

كم يوماً يدوم سفرنا حتى نصل إلى نابولى؟

Quante giorni durera il nostro viaggio per arrivare a napoli?

كوانت دجارن دورا إيل ناستر فيادج ببر أرقام آنابل؟

يلتزمنا خمسة أيام

Dobbiamo viaggiare cinque giorni

دبيام فيدجار بينكو دجارن

اقطع لى ورقة للدرجة الثالثة السياحية، واضمن حوائجى حتى أحد حمالاً ينقلهـا إلى الباخرة .

Dammi un biglietto di terza classe turistica e assicura I miei bagagli, finche trovi un facchino per trasportarli al batello.

دم أون بليت دى تيرشس كلاس تريستلك إ أسكور إي مي

بكاليي، فينك تراف أون فكين بير ترسبرتارل باتيل

ياكرسون، خذ الحوائج إلى الغرفة رقم 12

Cameriere, porta i hagagli alla camera numero dodici

كمريير، بارت بكالي آل كامر نومر دادتش

أرغب أن أسلم على القبطان ورئيس الخدم

Vorrei salutare il capitano e il capo cameriere

فاربى سلوتار إيل كبتان إإيل كاب كمريير

أخاف دوار البحر، لأن البحر هائج والأمواج قوية

Temo il mal di mare, perche il mare e agitato e le ondo sono forti

تيم إيل مال دي مار، بيركه إيل مر إيه أدجتات إله أند سان فارت

أمل أن يهدأ عما قريب

Spero che si calmera fra poco

سبيركه كلمرا فرابك

أرجوك أن ترسل لى الطبيب

La prego di mandarmi il medico

لا بريكخ دي مندارمه إيل ميدك

عما قريب سنمر بمرفأ الإسكندرية بمصر، وستقف فيه الباخرة حـوالى عـشر ساعات، وهكذا نقدر أن نزور تلك المدينة الجميلة الشهيرة فى تاريخ العالم.

Fra poco passeremo per il porto di allessandria d'Egitto, e il battelio vi si fermera circa dieci ore, cosi potremo visitare quella bella cita illustre nella storia del mondo.

فرا باك بسيرم بر إيل بارت دي ألساندري ديجيت، إيل باتيل فـــى ســـي فيمـــرا تشيرك ديتش أر، إكزى بتريم فزتار كويل بيل تشيتا إيلو ســـترنيل توريـــا ديـــل ماند.

ستصل الباخرة إلى نابولى يوم السبت القادم فى الساعة السابعة صباحاً.

Il piroscafo arrivera a Napoli sabato prossimo alle sette della mattina.

إيل بيراسكف أريفرا آنابل سابتب براسم آل سيت ديل متين

يا حمال انقل الحوائج إلى الجمرك.

Facchino porta I bagagli alla dogana

فكين بارت إبي بكاليي آل دكان

هل معك أشياء يجب الإعلان عنها؟

Hai della roba da dichiarare?

أي ديل راب دا ديكيرار؟

ليس معي سوى أغراض شخصية

Non ho che la mia roba personale

نن أكه لا ميي راب برسنال

أرجوك أن تفتح هذا الصندوق وهذه الحقائب

La prego di apprire questo baule e questi valigie

لابريك دي أبرير كويست بوول إكويست فليدج

أليس معك تبغاً، ولا سكاير، ولا مشروبات كحولية؟

Non hai ne tobacco, ne sigarette, ne liquori?

نن أي نه تباك، نه سيكريت، نه ليكوار؟

No Signore نوسنيار لا يا سيدى

أبرز هويتك

Mostra la tua carta d'identita

ماستر لا تو كارت دينتتا

حسناً فابين va bene

ادفع على الصندوق باك آل كاس paga alla cassa

6- الفندق

اطلب لى سيارة

Mi chiami un automobile

مي كيام أون أوتمابل

يا سائق، ضع حوائجى فى الصندوق، وخذنى إلى فندق فى وسط المدينة

A utista, metti I miei bagagli nella cassa, e mi prendi ad un albergo in mezzo della citta.

أوتيست، ميت إيب ميبى بكاليي نبل كاس، إمي بريند أد أون ألبرك إين ميتز ديل تشيتتا

هل عندك غرف مفروشة ؟

A vette camere ammobigliate?

أفيت كامر أمبيليات؟

أريد غرفة بسرير واحد لثلاثة أسابيع

Voglio una camera a un letto per tre settimane.

فالى أون كامر آ أون ليت بير تري ستمان

ما هى أجرة الغرفة فى اليوم؟

Qual'e prezzo della camera ogni giorno?

كواله إيل بريتزو ديل كمر أنى دجارن؟

أربعون ألف لير كورانت ميل لير

quarante mila lire

هذا كثير، ولكن لا بأس إذا كانت الخدمة حسنة

E molto caro, ma non importa se il servizo e buono

إيه مالت كار، مانن إيمبرت سه إيل سرفيتسي إيه بوان

خذ أمتعتى إلى الغرفة

Prendi I miei bagagli alla camera

بريند إي ميبى بكاليي آل كامر

غرفتك فى الطابق الثالث رقم 7

La tua camera e nel terzo piano, numero sette

لاتوو كامر ايه نيل ترتز بيان نومر سيت

كرسون، أعطنى منشفة نظيفة

Camerire, dammi un ascigamani pulito

كمريير، دام أون أشوكمان بولييت

صابونة، وفرشاة ومشطا

Una saponetta, una spazzole e un pettine

أون سبنيت أون سباتزل إ أون بيتن

أريد أن آخذ حماماً

Voglio farmi un bagno

فالى فارمه أون بانى

تريده ساخنا أو باردا؟

La volete caldo o freddo?

لا فليت كالد أفريد؟

ساخنا، هل هو حاضر؟

Caldo, e pronto?

كالد، إيه برانت؟

كلا، ولكنه سيكون جاهزاً بعد دقائق

No, ma lo prepare fra poche minute

ن، ما لا بربار فرا باك منوت

متى يكون وقت الغسيل ؟

Quando e il tempo del bucato?

كواند إيه إيل تيمب ديل بوكات؟

أعطيك بذلتي لتغسلها ومتى ترجعها لي؟

Ti do la mia roba per lavarla e quandomi la tornerete?

تي دا لا مي راب بير لفارل إكواندمى لاترنريت؟

متى تريدها؟

Quando desidera che sia pronta?

كواند دزيدركه سيئ برانت؟

صباح الأحد دمينك متين domenica mattina

7- في المطعم

نيل رستورانت Nel ristorante

كرسون، ما عندكم للترويقة؟

ʒameriere, chez cosa avete per la colazion?

كمريير، كه كار أفيت بير لاكنسيان؟

تريد كاكاوو، شاي، أم شوكولا؟

Volete cacao, te, o ciocolato?

فيت ككو، تيه، أتشكولات؟

أعطني قهوة بحليب، ثم بيضتين مقليتين، مع جبنة وزيتون أسود، وخبز طـــازج، وقليلاً من الزبدة مع مربى السفرجل وتفاحة وإجاصة.

Non, dammi caffe latte, e poi due nova fritte, del formaggio, olive nere, del pane fresco, un pio di buro colla marmellata di melacolania, una mela e una pera.

نن، دام كافه لات، إباى دوو ثواف فريت، ديل فرمادج، أليف نيـــر ديـــل بـــان فريسك، أون با دى بور كالا مرملات دي ملكتانى أون ميل، أون بير.

أنا عطشان، ناولنى قدح ماء بارد

Ho sete, mi passa un bicchiere d'acqua fresco

ها سيت، مى باس أون بكيير داكو فريسك

أعطني لائحة طعام الغداء، أنا جوعان

Mi dia la lista dei piatti del pranzo, ho fame

مي ديا لا ليست دي بيات ديل برانتز، ها فام

عندنا شوربة خضر، دجاج مع الرز، ضلع خروف، فروج مشوى، حمامة مقلية، لحم مسلوق أرضى شوكة، ملفوف، قرنبيط، وباذنجان.

Abbiamo brood di verdure, gallina col riso, una costolletta pollo ai ferri, un piceione fritto, carne bollita, carciofoli, cavolo, cavolifiore e melanzane.

أيام براد دي فردور، كلين كال ريز، أون كستليت، بـــال أي فيـــر، أون بتـــشان فريت، كارن بليت، كرتشافل، كافل، كافليفار إ ملنتزان.

أعطنى شوربة خضر، ضلع خروف، وقرنبيط مع الصلصلة، وسـلطة بنـدورة وخمس

Mi dia brood di verdure, una costolletta, covolifiore con la salsa, insalata di pomodoro e lettuga.

مي ديا براد دى فردور، أون كاستليت، كافلفيار كان لاسلسل، إنلات دي بمدار، إلتوك

جئنى بصحن فاكهة موز وليمون

Portti un piatto di frutti di banana e arance

بارت أون بيات دي فروت دي بنان إ أرانتش

ناولنى قنينة بيرة

Mi passa una bolliglia di birra

مي باس أون بتيلى دي بير

ضع على الطاولة مملحة، وزيتا وخلا وخردلا

Melti sulla mensa una saliera, olio, oceto e mostarda

ميت سول مينس أون سليير، ألي، أتشيت، إمستارد

أيه أطعمة أعددت للعشاء؟

Quail cibri aveta preparato per la cena?

كوال تشيب أفيت برابرات بير لاتشين؟

أتريد شوربة عدس أم مرقة لحم؟

Volete brood di lenticchie o sugo di carne?

فليت براد دي لنتكيه أسوك دي كارنة

عندنا أيضاً سمك مقلى، وبزاق وقوادم خروف، وسلطعون

Abbiamo anche pesce fritto, lumache, piedi di montone, granchio

أبيام آنك بيسش فريت، لوماك، بيد دي منتان، كرانكي.

لا، أعطنى معكرونة بالزبدة والجبنة، مع الصلصلة، وعجة، وبطاطـــا مـــسلوقة، وخيار وقليلاً من الجانبون والهندباء.

Non, dammi maccheroni senza salsa, ma col burro e formaggio, una frittata, delle patate bollite, citrioli, un po di procinto e cicoria, una bichiere di vino rosso

نن، دام ماكراون سنز سالس ما كال إفرمادج، أون فريتات ديــل بتـــات بليـــت، تشتريال، أون با دي برتشينت إ تشكارى، أون بكيير دي فين راس.

أتريد عنباً، خوخاً، بطيخاً أسفر أو بطيخاً أحمر؟

Volete uva, prunia, melone, o pastecca?

فلييت أوف، برونى، ملان أبستيك؟

لا، أعطني كرزاً وفريزاً

Non, dammi cilliegia e fragile.

نن، دام تشلييد جي إفراكل

8- فى لمقهى Nel Caffe

كرسون، ضع لنا سبع كراسى على السطح ومنه نتمتع بمشهد رائع إلـــى البحـــر وإلى الجبل.

Ragazzo, ci metti sette sedie sul terrazzo, dal quale godiama d'una splendida vista al mare e alla montagna.

ركاتس، تشئ مت سيت سيدى سول تراتز، دال كوال كديام دون سبليندد فيـــست آل مار إ ال منتانى.

اشتر لى علبة سكاير وعلبة كبريت

Mi compra una scatola di sigarette e di fiammiferi

مي كامير أون سكاتل دي سيكريت إ دي فيميفر

آتنى بجريدة ومجلة إيطاليتين

Mi porta un giornale e una rivista Italiano

مي بارت أون دجرنال إ أون رفيست إتليان

أعطنى فنجان قهوة

Mi dai una tazza di caffe

مي داي أون تاتس دي كافه

خذ الحساب وثلاث ليرات "بخشيش" لك

Tiene il conto e tre lire come mancie per te

تيين ايل كانت إ تريه لير كام مانش برتيه

التعبيرات الايطالية

يلقى نظرة .... **dare un'occhiata**

الخاصة ب .... **relativa a**

وخاصة - ولاسيما .... **sopratutto**

يتكون من .... **composto di**

مقارنة ب .... **rispetto a**

فيما يتعلق ب .... **per quanto riguardo di**

عاجلا ام آجلا .... **prima o poi**

رداً على .... **a risposta a**

فى أعقاب .... **in seguito a**

فى اقرب وقت ممكن .... **al piu presto possibile**

عقب .... **subito prima**

قبيل .... **poco prima**

بحيث .... **di modo che**

على التوالى .... di seguito

بشرط ان .... in condizione che & a condizione di + inf

بصدد .... in via di

فى مقابل .... in cambio di

بهدف .... allo scopo di

بمعنى .... nel senso che

مهما كان الثمن .... ad ogni costo

فى إطار .... nel quadro di

على هامش .... in margine a

بناءاً على طلب .... su richiesta di

رأساً على عقب .... a rovescio

بصفته .... in qualita di

نيابة عن .... a nome di

بشكل قاطع .... in maniera compatta

***

استخدام أدوات الاستفهام

Chi?
من؟ تستخدم للسؤال عن الفاعل العاقل فقط.

تركيب السؤال:

أداة الاستفهام + الفعل + الضمير أو الاسم؟

Chi è il tuo professore?

Che cosa?

للسؤال عن الأشياء فقط

Che cosa è questo?

للسؤال عن الفاعل أو الشئ غير العاقل؟

Che? Che grammatica usi? Che (che cosa) vuoi bere?

ما هو اسمك؟

Quale?

)Qual prima di è) In quale letto vuoi dormire? Qual è il tuo nome ؟

Quanto? Quanto vino hai bevuto? Quanto osta questo vestito؟

للسؤال عن المكان: أين؟

؟Dove? Dove abiti

من أين؟

؟Da dove vieni

؟Quando? Quando sei arrivato

للسؤال عن الكيفية؟
؟Come? Come ti chiami

للسؤال عن السبب؟
؟Perchè? Perchè vuoi studiare l'italiano

في اللغة الدارجة يمكن استخدام كلمة" cosa" بدلا مــن " che cosa" وهناك فرق بين استخدام" che" و " quale" حيث ان الاولي

تستخدم بصورة عمومية اما " quale" غالبا للاختيار بين اشخاص او اشياء محددة من قبل.

؟Che libri leggi? Che vino è questo
؟Quale vino preferisci? Quale treno prendi

***

أمثال شائعة في ايطاليا

- بعيد عن العين بعيد عن القلب
lontano dagli occhi. lontano dal cuore
لونتانو داليى أوكي ، لونتانو دال كووره

- يصنع من الحبة قبة
fare d'ogni erba un fascio
فاري دونيي ايربا أون فاشو

- ابن الوز عوام
tale padre tale figlio
تاله بادره تاله فيليو

- لا تؤجل عمل اليوم الي الغد
chi ha tempo non aspetti tempo
كي آ تيمبو نون اسبيتتي تيمبو

- يضحك كثيرا من يضحك أخيرا
ride bene chi ride ultimo
ريدي بيني كي ريدي أولتيمو

- اسع يا عبد وانا معاك
'chi ha volonta' non teme poverta
كي آ فولونتا نون تيمي بوفيرتا

Chi parla a te degli altri, parla agli altri di te
الذي يكلمك عن الآخرين ، بيكلم الآخرين عنك
l'abito non fa Monaco
اللبس لا يصنع قديس

Vivi e lascia vivere
عيش و خلي الناس تعيش
Chi gli dai il ditto si prende il braccio
اللي بتديله اصبع بياخد ذراعك
Lui ha le mani bucato
هو عنده ايد مخرومة
Al cuore non si comanda
القلب مالوش كبير
La bugia ha le gambe corte
الكذب رجله قصيرة
Il buone giorno si conosce dal mattino
اليوم الجيد بيتعرف من نهاره
Tutte le strade portano a roma
كل الطرق تؤدي الي روما
Chi parla a te degli altri, parla agli altri di te
الذي يكلمك عن الآخرين ، بيكلم الآخرين عنك

l'abito non fa Monaco
اللبس لا يصنع قديس
Vivi e lascia vivere
عيش و خلي الناس تعيش

Chi gli dai il ditto si prende il braccio
اللي بتديله اصبع بياخد ذراعك

Lui ha le mani bucato

هو عنده ايد مخرومة

Al cuore non si comanda
القلب مالوش كبير

La bugia ha le gambe corte
الكذب رجله قصيرة

Il buone giorno si conosce dal mattino
اليوم الجيد بيتعرف من نهاره

Tutte le strade portano a roma
كل الطرق تؤدي الي روما

منوعات إيطالية

الحروف المتحركة في اللغة الايطالية هي:

a-e-i-o-u

و الحرفين e-o لهما نطق مفتوح و نطق مقفول

حرف c ينطق ك عندما يليه a-o-uو تش عندما يليه ce-ci

و ينطق حرف g جامدا عندما تتبعهga-go-gu

و ينطق جيم ge-gi

حرفh لا ينطق فهو حرف صامت

حرف q متبوع بحرف qu و ينطق ك

الاسم المؤنث:-

الاسم المؤنث في اللغة الايطالية ينتهي غالبا بحرفa

منزلca-sa

الاسم هنا مكون من مقطعين : في المقطع الاول نجـد ان الحـرف الساكن c متبوعا بالحرف المتحركa و ينطق كca

في المقطع الثاني نجد ان الحرف الساكن s متبوعا بالحرف المتحرك a و ينطق سsa

أداة التعريف:-

أداة التعريف في اللغة العربية لا تتغير ابدا، فنستعمل (ال) للمذكر و المؤنث و كذلك للمفرد و الجمع ، اما في اللغة الايطالية فأداة التعريف لها صـيغ مختلفة منها la للمؤنث المفرد la casa piccola المنزل صغير

الصفة في اللغة الايطالية غالبا تتبع الموصوف و تطابقه في الجنس و العدد و بما ان casa مؤنث مفرد فتتبعه الصفة المؤنثة المفردةpiccola

جدير بالملاحظة اداة التعريف تستعمل في اللغة الايطالية فقط امـام الاسم الموصوف
la casa بعكس اللغة العربية التي تستعمل اداة التعريف مع الصفة و مع الاسم الموصوف
خصائص بعض الحروف الساكنة:-

- حرف P غير موجود في اللغة العربية و ينطق هذا الحـرف بـاء ثقيلة
- ينطق حرف C كافا امام الحروف المتحركة a,o,u
- يكرر الحرف الساكن للدلالة علي التشديد piccola
....
اسم المؤنث المفرد ينتهي بحرف a
الباب la porta
اداة التعريف للاسم المؤنث المفرد هي la(راجع الدرس السابق)
الباب الصغير la porta piccola
النافذة la finestra
النافذة الصغيرة la finestra piccola
....

الجملة الاسمية:-

لتكوين الجمل الاسمية في اللغة الايطالية نستعمل è
بين الاسم و الصفة è
من فعل (الكون) essere في زمن المضارع الاخبـاري للـضمير المفرد الغائب. العلامة التي تعلو حرف e في هذه الحالة è
تستعمل للدلالة علي وقوع النبرة او ارتفاع الصوت عليه و هذه النبرة كثيرا ما تستعمل في اللغة الايطالية و خاصة مع الكلمات التي تنتهي بحرف من الحروف المتحركة a,e,i,o,u

امثلة:
الباب صغيرla porta è piccola
النافذة صغيرة la finestra è piccole

جمع المؤنث:

الاسماء و الصفات المؤنثة المفردة التي تنتهي بحرف a تجمع بتغيير a الي e اداة التعريف للجمع المؤنث هي le

الابواب الصغيرة la porta piccola- le porte piccole
النوافذ الصغيرة la finestra piccola- le finestre piccole
الجملة الاسمية في الجمع:-

لتكوين جمع الجملة الاسمية في اللغة الايطالية نستعمل sono بين الاسم و الصفة sono من فعل essere الكون في زمن المضارع الاخباري للضمير الغائب الجمع

الابواب صغيرة le porte sono piccole
النوافذ صغيرة le finestre sono piccole

أسماء الاشارةQuesto – نطق –كويستو – هذا
Questa – نطق – كويستا– هذه
Quello,Quel – نطق– كويلو،كويل– ذلك
Quella – نطق– كويللا– تلك
Questi – نطق – كويستي– هؤلاء
Questi – نطق – كوسيته –هؤلاء
Quelli,Quelle – نطق – كويلي،كويليه– أولئك

علامات الاستفهام

Chi– نطق كي – من؟
Quando – نطق كواندو – متى؟

Come – نطق كوم– كيف؟
Che – نطق كه– كم؟
Dove – نطق دوفى –أين؟
Qual`e– نطق كواله– ما؟
Cosa – نطق كوزا– ماذا؟
A chi – نطق اكى– لمن؟

حروف الجر تقريباً بالمعنى العربي:–

وهي كلمات تحتاجها الأفعال أحياناً لتؤدي إلى معنى صحيح أهمها كالتالي:

a = عند
in = في
di = من / عن
da = من
su = على
con = مع
per = لـــ / لأجل / إلى

– قد يكون التعقيد الوحيد الممكن في حروف الجر هو إندامجها مع أدوات التعريف وبعض أدوات التنكير عدا con,per فهي لا تندمج

– الإندماج يعني أنك تكتب حرف الجر مع أداة التنكير ككلمة واحدة دون مسافات بينهما

a
مع il = تكون al مع la = تكون alla
مع lo = تكون allo
مع i = تكون ai
مع le = تكون alle
مع gli = تكون agli

in

مع il = تكون nel
مع la = تكون nella
مع lo = تكون nello
مع i = تكون nei
مع le = تكون nelle
مع gli = تكون negli

di
مع il = تكون del
مع la = تكون della
مع lo = تكون dello
مع i = تكون dei
مع le = تكون delle
مع gli = تكون degli

da

مع il = تكون dal .... قاعدة الإدغام
مع la = تكون dalla
مع lo = تكون dallo
مع i = تكون dai
مع le = تكون dalle
مع gli = تكون dagli

su

مع il = تكون sul .... تذكروا قاعدة الإدغام بالـدروس السابقة

مع la = تكون sulla
مع lo = تكون sullo
مع i = تكون sui
مع le = تكون sulle
مع gli = تكون sugli

أمثلة:-

قبل المثال الأول ، أرى هذه فرصة لإعطاء مقبلات بسيطة تخص الأفعال...
تقترب الإيطالية من العربية قليلاً بخصوص الجملة الفعلية.. فحين ترغب بقول : ذاهبٌ إلى السوق
ترى أنك لا تحتاج إلى ضمير المتكلم ''أنا''
.. بينما ..
باللغة الإنجليزية تحتاجه بقولك : I am going to the store

نعود للإيطالية..
نحول الجملة العربية بشكل قطاعي إلى الإيطالية..

Vodo = أنا ذاهب ، أذهب
a = حرف جر إلى
il = أداة تنكير لأن السوق غير محدد ، فقد يكون الذهاب إلى أي سوقٍ كان...!!
negozio = السوق

ونطبق قاعدة دمج حروف الجر مع أدوات التنكير.. فيكون لدينا
Vado al negozio

مثال على أداة جر لا تُدمج :-

لو أردنا تحويل جملة ((أتحدثُ إلى البروفيسور))

Parlo = أتحدث
con = إلى
il = أداة تنكير لأن البروفيسور غير محدد...!!
professore = البروفيسور

فتكون الجملة بالإيطالية دون دمج لحرف الجر مع أداة التنكير..
Parlo con il professore

مثال آخر:-لو أردنا تحويل جملة ((أنا مغادر إلى فرنسا)) أو ((أنا مغادر لفرنسا))

أنا = لا يتم تحويلها للإيطالية لأنه يمكن تعويضها من خـــلال الفعـــل نفسه

مغادر = Parto
إلى = per
فرنسا = France
ولاحظ أن فرنسا دولة معلومة ، فبالتالي تم إســـتخدام أداة التعريـــف ‘‘ال‘‘

ال = la
فتكون الجملة كالتالي:-
Parto per la Francia

ملاحظة هامة:-
ماتم شرحه بالأعلى هو شرح للغة الإيطالية الأصلية

أما ما سيتم شرحه تالياً ، هو لهجة عامـــة يـــستخدمها الكثيـــر مـــن الطليان..

وذلك يتعلق بحرف الجر con كحالة شاذة لا تـــُـــدمج

ذكرتُ بالأعلى أنه لا يتم دمجه مع أدوات التعريف...!!
لكن باللهجة العامة يمكن ذلك على النحو التالي:-

con

مع il تكون col
مع la تكون colla
مع lo تكون collo
مع i تكون coi
مع le تكون colle
مع gli تكون cogli

الأعداد في الجملة:

الإعداد في اللغة الايطالية لا تتغير و لا تـصرف الا فـي (واحـد) uno حيث يتبع الجنس (المذكر و المؤنث) فاذا اردنا الدلالة علي (منزل واحد - una casa)

لا توجد في اللغة الايطالية صيغة المثني و كل مازاد عن واحد فهـو جمع

منزلان due case
ثلاثة منازل tre case

حرف العطف e:

يستعمل حرف e لربط بين كلمتين او جملتين مثل (واو)

الأبواب و النوافذ le porte e le finestre

الاضافة

يستعمل حرف di لوصل المضاف بالمضاف اليه:

منزل ماريو casa di Mario
ومن الجدير بالملاحظة ان منزل في اللغة العربية معرف بالإضـــافة،
اما في اللغة الايطالية فنستخدم أداة التعريف la casa

اسم المؤنث مفرد مركب من ثلاثة قطع

مطبخ - cu-ci-na

في المقطع الاول نجد الحرف الساكن c متبوعا بالحرف المتحرك u
و ينطق (ك) cu اذان حرف c ينطق جامدا امام الحروف المتحركة a,o,u

في المقطع الثاني نجد ان الحرف الساكن c متبوعا بالحرف المتحرك
i و ينطق (تش) ci اذا ان حرف c ينطق معطشا امام الحرفين المتحركين e,i

اي كلمة مطبخ - cucina تنطق كوتشينا
و كلمة عشاء cena تشينا

المطبخ la cucina
المطبخ الحديث la cucina moderna
المطبخ حديث la cucina È moderna
و في صيغة الجمع
le cucine
le cucine moderne
le cucine sono moderne
باستعمال الاعداد

una cucina
due cucine

tre cucine

أداة التعريف :

سنتحدث مرة أخري عن أداة التعريف أثناء زيارتنا لغرفة أخري من غرف المنزل (غرفة النوم) بادئين باعطائكم بعض المفردات الجديدة التي تـدل علي بعض محتويات غرفة النوم:

la camera---- الغرفة
il tappeto ---- البساط، السجاد
il letto---- السرير

هذه المفردات تجمع حسب القاعدة التي سبق ذكرها و الامثلـة التـي درسناها سابقا

la casa--le case
la camera--le camere
il tappeto-- i tappeti
il letto-- i letti

في حالة إبتداء الكلمة الايطالية بحرف متحرك و في حالات اخـري سوف نتطرق اليها فيما بعد، فان اداة التعريف il للمذكر المفرد لا تستعمل بـل تحل محلها أداة التعريف lo محذوفا منها الحرف المتحرك o و موضوعة محله العلامة الفاصلة 'l

و تجمع lo ب gli
l' armadio--- الدولاب
l' armadio—gli armadi

***

كلمات هامة وشائعة

calcio	كالشيو	ركلة / كرة قدم
classifica	كلاسيفيكا	الترتيب
formazioni	فورماتسيوني	التشكيلات
marcatori	ماركاتوري	الهدافين
Cartellino gallo	كارتللينو جاللو	بطاقة صفراء
Cartellino rosso	كارتللينو روسو	بطاقة حمراء
espulso	أيسبولسو	الطرد
ammonito	أمونيتو	انذار
Semi finali	سيمي فينالي	شبه نهائي
circolo	شيركولو	نادي

Tiri in porta	تيري ان بورتا	تسديد على المرمى
porta	بورتا	مرمى
rete	ريتي	شبكة / في الشبكة
squadra	سكوادرا	فريق
stadio	ستاديو	ملعب
sportivi	سبورتيفي	رياضيون
giocatore	جيوكاتوري	لاعب
guardia	جوارديا	حارس
portiere	بورتيرى	حارس مرمى
Difensore	ديفينسوري	مدافع
attaccante	اتاكانتي	مهاجم
Centro campiasta	شينترو كامبياستا	وسط ملعب

arbitro	أربيترو	حكم
allinatore	اللليناتوري	مدرب / ممرن
assistente	اسيستينتى	مساعد
capitano	كابيتانو	رئيس فريق
cintrale	تشينترالى	ضربة البداية
Fuori gioco	فووري جيوكو	تسلل /خارج اللعب
Pallone alto	باللوني آلتو	الكرة عالية
Il radochio	ال رادوكيو	يتقدم على/ يتفوق على
pariggo	باريدجو	تعادل
sconfitte	سكونفيتى	هزيمة / خسارة
vittori	فيتوري	فوز / انتصار
chlassivicha	كلاسيفيكا	التصنيف

punto	بونتو	نقاط
Il panchina	ال بانكينا	الاحتياط / على المقاعد
corner	كورنير	ركنية / ضربة زاوية
Calcio di rigole	كالشيو دي ريقولي	ركلة جزاء
Chompo li testa	كومبو لي تيستا	ضربة رأس / بالرأس
zpagla	زباليا	خطأ في التمرير
Poco il tempo	بووكو ال تيمبو	الوقت قليل
E ancora non fineta	إي انكورا نون فينيتا	والمباراة لم تنتهي
Adesso novanta minote	اديسو نوفانتا مينوتي	الان تسعون دقيقة
indetro	إنديتيرو	الى الخلف / وراء
avolo	أفولو	على الطاير / أدرك

Di stagione	دي ستاجيوني	هذا الموسم
stivale	ستيفالي	حذا / وقاء الساق
guanyo	قوانتو	قفاز
Vestitto sportivo	فيستستو سبورتيفو	لباس رياضي
Gara / parttita	قارا / بارتيتا	منافسة/مباراة/مسابقة
La settimana	لاسيتيمانا	الاسبوع
seguente	سيقوينتي	القادم
scorsa	سكورسا	الماضي
oggi	اودجي	اليوم
domani	دوماني	غدأ
ieri	ايري	أمس
correre	كوريري	يجري / يسرع

guadagnare	قوادانيارى	يكسب / يربح
Il primo	ال بريمو	الاول
Il secondo	ال سيكوندو	الثاني
Al terzo	ال تيرتزو	الثالث
Il quarto	ال كوارتو	الرابع
Il quinto	ال كوينتو	الخامس
Il sesto	ال سيستو	السادس
Il setimo	ال سيتيمو	السابع
Il ottavo	ال أوتافو	الثامن
Il nono	ال نونو	التاسع
Il decimo	ال ديتشيمو	العاشر

Uno / una	اونو	واحد
due	دوى	اثنان
tre	ترى	ثلاثة
quattro	كواترو	اربعة
cinque	تشينكوى	خمسة
sei	ساي	ستة
Che fortuna	كى فورتونا	ياله من حظ
Per fortuna	بير فورتونا	لحسن الحظ
Questa oggi	كويستا اودجي	هذا اليوم
Questa ora	كويستاوورا	هذه الساعة
Questa sera	كويستا سيرا	هذا المساء
Questa notti	كويستا نوتي	هذه الليلة

lista	ليستا	جدول
La mano	لامانو	اليد
Fallo di mano	فاللو دي مانو	لمسة يد
piade	بييدى	رجل / قدم
forte	فورتى	قوي
chiasso	كياسو	شغب
membri	ميمبري	أعضاء
scatto	سكاتو	قفزة
furi	فووري	خارج / تماس
campione	كامبيونى	بطل رياضي
adesso	اديسو	الآن

ancora	انكورا	مازال
L interno	لينتيرنو	في الداخل
Il finale	ال فينالى	النهاية
Arrive derci	الريفاديتشي	الى الملتقى
Come stai	كومى ستاى؟	كيف حالك؟
Buono	بونو	بخير"للمذكر"
Buona	بونا	بخير" للمؤنث"
E tu	ايه تو؟	و أنت؟
Io non sto bene	إيو نون ستو بينى	أنا لست بخير
Come vanno gli ?studi	كومى فاننو لى ستودى؟	كيف حال دراستك؟
Come va il lavoro	كومى فا إل لافورو؟	كيف حال عملك؟
Niente male	نيانتى مالى	لا بأس
Un po' meglio	أون بو ميليو	لقد تحسن قليلاً
Grazie a Dio, va molto bene	جراتسى آ ديو،فا مولتو بينى	الحمد لله إنه على ما يرام.
Sono ben contento di vederti	سونو بين كونتينتو دى فيديرتى	انا مسرور جداً بأن أراك
Come va la	كومى فا لا فاميليا	كيف حال العائلة؟

؟famiglia		
A casa stanno tutti bene	أكاسا ستاننو توتى بينى	كلهم فى البيت بصحة جيدة
Tanti saluti a papa e mamma	تانتى سالوتي آ بابا إيه ماما	تحياتى الوافرة إلى الوالدة و الوالد

***

أغنية ايطالية

Che cosa c'è

ماذا هناك؟؟ "في ايه"؟

c'è che mi sono innamorato di te

هناك "في" اني احبك

c'è che ora non mi importa niente

هناك"في" اني الآن لا اهتم باحد

di tutta l'altra gente

من كل الناس الاخرين

di tutta quella gente che non sei tu

من كل الناس غيرك انت

che cosa c'è

ماذا هناك ؟ .

c'è che mi sono innamorato di te

هناك اني احبك

c'è che ti voglio tanto bene

هناك اني احبك كثيرا

e il mondo mi appartiene

والعالم الذين انتمي اليه

il mondo mio che è fatto solo di te

هو عالمي الذي جعل لك "خلق لك"

come ti amo

كم احبك "بحبك اد ايه"

non posso spiegarti
لا استطع ان اشرح لك
non so cosa sento per te
لا اعرف ماذا اشعر اتجاهك
ma se tu mi guardi
لكن لو نظرت الي
negli occhi un momento
في عيوني لدقيقة
puoi capire anche da te
ستستطيع ان تفهم

che cosa c'è
ماذا هناك؟
c'è che mi sono innamorato di te
هناك اني احبك
c'è che io ora vivo bene
هناك اني اكون "اعيش" جيدا
se solo stiamo insieme
لو بقينا سويا وحدنا
:se solo ti ho vicino
لو فقط كنت بقربك..~
.ecco che c'è
هذآ هو
Che cosa c'èChe cosa c'è~..

***

ملاحظات على نطق الكلمات في الإيطالية

الألفاظ المهمة في اللغة الإيطالية هي :-

يلفظ الحرف C يأتي بعده a ينطق كا مثل كلمة Casa ومعناها بيـت
يلفظ الحرف C يأتي بعده o ينطق كو مثل كلمة Cosa ومعناها شيء

يلفظ الحرف C يأتي بعده u ينطق كوو مثل كلمـة Culla ومعناهـا سرير المولود

يلفظ الحرف C يأتي بعده e ينطق شي مثل كلمـة Cella ومعناهـا زنزانة

يلفظ الحرفC يأتي بعده i ينطق شي مثل كلمة Cicoria ومعناهـا نبتة عشبية

ويلفظ الحرفان CH يأتي بعدهما I كي الكاف مكسورة مثـل chi وتعنى الذى أو التي

وهو ضمير

ويلفظ الحرفان CH يأتي بعدهما e كي الكـاف مفتوحـة مثـل che وتعنى ما أو من

وأيضا ينطق الحرف CC يأتي بعدهما أحـد الحـرفين ((e أو I)) تشي

ويلفظ الحرف G مع الحروف المتحركة ((u o a)) مثل go gu ga ينطق قوو و قا

وليس جوو و جا مثل gallo ومعناها ديك وكلمـــة gusto ومعناهـــا دوق

كما يلفظ الحرف G مع أحد الحرفين ((E I)) مثل ge أو gi جـــي مثل gelo وتعني برد شديد وكلمة ginocchio ومعناها الركبة في جسم الإنسان

وأيضا ينطق الحرفين gg يأتي بعدهما أحد الحرفين ((e I)) يكون اللفظ العربي دجي مثل الكلمة formaggio وتعنـــى جـــبن أو الكلمـــة foggia وتعنى طريقة أو شكل

وأيضا يلفظ الحرفين gl يأتي بعدهما أحد الأحرف الآتيـــة a e o u ((ق)) وليس ج عربي مثل globo وتعنى الكرة الأرضـــية وكلمـــة glandula وتعنى غـــدة

أما الأحرف ((gli_)) فتنطق بالعربى يلـــى او ايلى مثـــل miglio وتعنى ميل وكلمة figlio ويكون لفظها العربي فيليو وتعني الابن

كما يلفظ الحرفين ((gn)) بالعربي حسب الحرف الدى يأتي بعدهما من الأحرف الآتية ((a I e)) نيو نى نيا مثل ما هو في الكلمات الآتية

Campagna وتنطق كمبانيه وتعنى الريف
Magnifico وتنطق منيفيكو وتعنى عظيم
Agnello وتنطق انيلو وتعنى خروف

ويلفظ الحرف S وسط حرفين متحركين كالزين العربي مثـــل mese وتعنى شهر وأيضا كلمة casa وتعنى بيت

رتلفظ الحروف ((sce)) كالشين العربي المفتـــوح والحـــروف ((sci)) كالشين المكسور

الفهرس

***